

EN ENGLISH.....	4
CZ ČESKÝ.....	7
SK SLOVENSKÝ.....	10
PL POLSKI.....	14
BG БЪЛГАРСКИ.....	18
RO ROMÂNĂ.....	21
HU MAGYAR.....	25
RU РУССКИЙ.....	28
UA УКРАЇНСЬКА.....	32

CE	36
-----------------	----

	37
---	----

EN	Translation of the original operating manual
CZ	Překlad původního návodu k použití
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG	Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO	Traducere manual de utilizare
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása
RU	Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA	Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

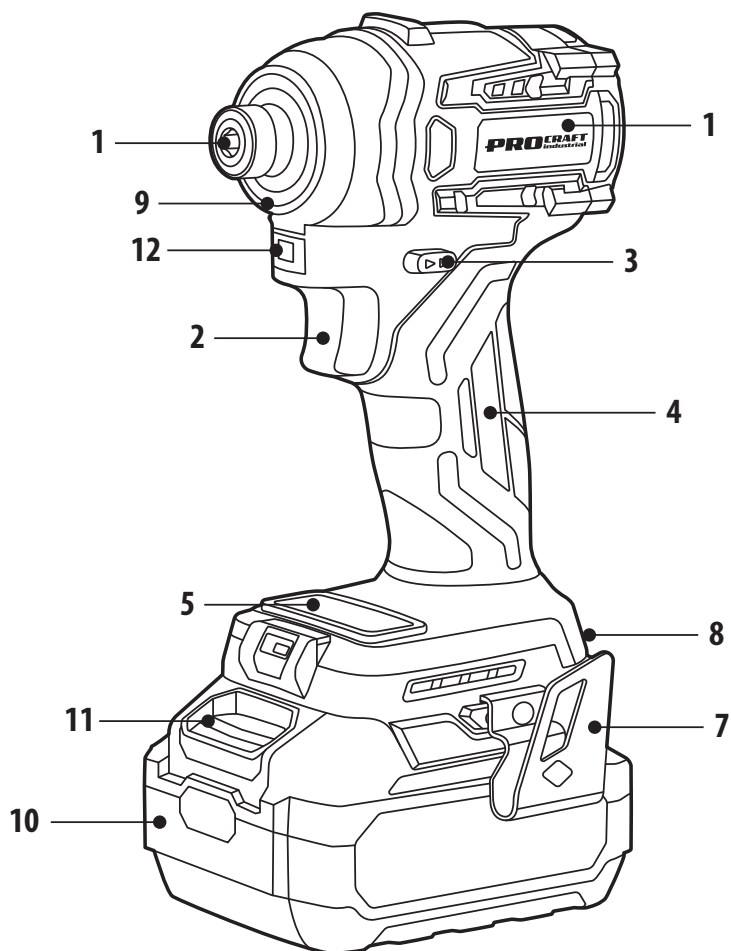
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

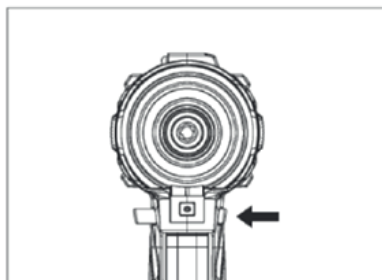
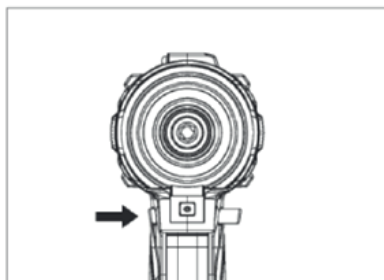
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



* Pic. 1/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



* Pic. 2/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN | ENGLISH

CORDESS IMPACT DRIVER

ID20A

MANUAL

Technical specifications

Model	ID20A
Motor type	Brushless
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min ⁻¹)	0-1100 0-2100 0-3200 0-3500
Impact rate (min ⁻¹)	0-1300 0-2700 0-3500 0-3800
Chuck	Hex ¼"
Torque (Nm)	80 110 150 180
Supported Bolt Size	M4-M18
Reverse auto-stop mode	+
Assist mode	+
Noise emission values determined according to EN 62841-2-2:	
Sound pressure level (dB(A))	L _{pa} =73.9
Measured sound power level (dB(A))	L _{wa} =84.9
Uncertainty K (dB(A))	K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-2:	
Vibration level (m/s ²)	7.12
Uncertainty K (m/s ²)	1.5
Protection level	IPX0
Protection class	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	1.54
Bare tool weight (kg)	0.94
Weight (incl. accessories) (kg)	2.88
Battery (not included)	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Charger (not included)	
Model	20/1 C20/4 C20/6.5
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50
Rated power (W)	45 95 135
Output Voltage (V DC)	20 20 20
Output current (A)	2 4 6.5
Protection class	II II II

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

Description (*Pic. 1)

- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. Chuck | 8. Wrist strap |
| 2. Switch | 9. Work light |
| 3. Reverse switch | 10. Battery |
| 4. Handle | 11. Battery release button |
| 5. Control panel | 12. Quick mode-switching button |
| 6. Motor housing | |
| 7. Belt clip | |

PACKAGE CONTENTS*

ID20A-BB	ID20A-1B-C
1. Manual	1. Manual
2. Impact driver	2. Impact driver
3. Belt clip with securing screw	3. Belt clip with securing screw
	4. Battery 20V 4Ah
	5. Charger 20 V
	6. Case

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft Industrial ID20A impact driver is a powerful and versatile tool for both professional and home use. It effortlessly handles fasteners in wood, metal, and dense materials, thanks to its high torque and multiple operating modes.

The ID20A model features assist modes for various tasks, allowing precise control of speed and torque. Its ergonomic design and lightweight construction ensure comfortable use, even during extended work sessions.

For added convenience, it includes a work light mode, enhancing visibility in low-light conditions.

With its combination of power, precision, and ease of use, the Procraft Industrial ID20A is a reliable tool for any assembly and repair work.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS



Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Read instruction manual.



General hazard safety alert.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CORDLESS IMPACT DRIVER

1. An impact driver may come into contact with hidden wiring when driving fasteners into walls or floors. Always hold the impact driver by the insulated surfaces of the handles. Fasteners could contact live wiring, and the metal parts of the impact driver may become electrified, potentially causing electric shock.
2. During extended use, the bit, screw, or fastener may become extremely hot. Avoid touching these parts immediately after use to prevent burns. Allow them to cool down before handling or replacing.
3. Ensure that you have thoroughly read and understood all general and specific safety instructions before using the impact driver. Familiarity with the tool's operations and guidelines is critical for safe and effective use.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

1. Use Only Proper Attachments: Ensure that you are using the correct and appropriately sized screwdriver bits or other accessories specifically designed for impact drivers. Using incorrect or worn bits can lead to slippage, stripping the screw, or damaging the tool, which may result in injury.
2. Monitor the Torque: Impact drivers deliver high torque, so avoid over-tightening or under-tightening screws. Excessive torque can damage screws, materials, or even the tool. Always adjust the torque settings (if available) and select the correct mode based on the material and fastener type to ensure proper fastening.
3. Hold the Tool Securely: Always hold the impact driver with both hands when working on tough fasteners or in tight spaces. This ensures better control and helps avoid accidents caused by tool kickback or loss of control.
4. Handle Cordless Impact Drivers with Care: For battery-powered models, ensure the battery is fully charged before use, and never remove the battery while the tool is running. Avoid exposing the battery to direct sunlight or moisture to prevent damage. Always follow manufacturer instructions for charging and battery maintenance.
5. Inspect Fasteners Before Use: Before using the impact driver, always check that screws, bolts, and other fasteners are in good condition. Using damaged or inappropriate fasteners can cause tool failure, material damage, or injury.
6. Do Not Use for Other Purposes: Impact drivers are designed specifically for driving and loosening screws, bolts, and nuts. Never attempt to use an impact driver for drilling, cutting, or tasks it was not intended for, as this may result in tool damage or injury.
7. Avoid Continuous Use: Even though impact drivers are designed for prolonged use, continuous operation without breaks can lead to overheating, reducing the lifespan of both the tool and the battery. Take regular breaks, especially during heavy-duty tasks, to let the tool cool down.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool (10), and then slide it into place until it locks and clicks.

Installing the Belt Clip

1. Position the Belt Clip: Align the belt clip with the designated mounting point 8 on the impact driver body.
2. Insert the Screw: Place the provided screw through the hole in the belt clip and align it with the threaded hole on the tool.
3. Tighten the Screw: Using a screwdriver, carefully tighten the screw until the belt clip is securely attached to the tool. Do not overtighten to avoid damaging the threads.
4. Check Stability: Once the screw is fully tightened, gently pull on the belt clip to ensure it is firmly attached and stable.

The belt clip is now installed and ready for use.

Installing bits

⚠ Warning: Always use the correct hex bits specifically designed for impact drivers. Using improper bits or adapters can reduce tool efficiency and may compromise safety. Avoid using adapters between the hex chuck and the bit, as this can lead to a significant loss of torque and potentially damage fasteners or the tool itself.

1. Turn off the Impact Driver: Ensure the impact driver is powered off and remove the battery to avoid accidental activation.
2. Select the Correct Bit: Choose the appropriate hex bit that matches the size and type of fastener you're working with.
3. Insert the Bit into the Hex Chuck: Align the hex shank of the bit with the chuck of the impact driver. Push the bit into the chuck until it clicks securely into place.
4. Check the Bit is Secure: Gently pull on the bit to ensure it is locked in place and won't come loose during operation.
5. Reattach the Battery: If you removed the battery, reinstall it securely.
6. To Remove the Bit: Pull the collar of the hex chuck forward to release the bit, then remove it from the chuck.

Control Panel

The tool supports multiple modes that allow you to adapt its operation to different tasks.



To change the mode, press the impact force selection button or the mode selection button . If the indicators on the control panel are off, press the trigger switch first, then change the mode. After one minute of inactivity, you must press the trigger switch before switching modes.

Impact Force Modes

Level	RPM/BPM	Description	Application
1 (Soft) (● ○ ○ ○)	1100/1300	Minimal impact force to prevent thread damage.	Driving small screws (e.g., M6).
2 (Medium) (● ● ○ ○)	2100/2700	Moderate power for precise fastening with a clean finish.	Driving screws into drywall or decorative panels.

3 (Hard) (● ● ● ○)	3200/3500	High power with controlled force.	Driving screws into dense materials, tightening bolts.
4 (Max) (● ● ● ●)	3500/3800	Maximum speed and impact force.	Working with long screws and bolts.

Assist Modes 𐄌

Mode	Description	Application
Wood Mode (● ○ ○ ○)	Starts at low speed, then accelerates automatically.	Driving long screws.
Bolt Mode (○ ● ○ ○)	Auto-stop function when loosening bolts after they are loosened.	Unscrewing nuts and bolts.
T mode (3) (○ ○ ● ○)	Prevents over-tightening, maintains high speed until impact.	Driving screws into thin metal.
T mode (4) (○ ○ ○ ●)	Prevents head stripping, reduces speed before impact.	Driving screws into thick metal.

Quick Mode-Switching Function

Allows saving one mode and switching to it with a single press of quick mode-switching button 12.

1. Select the desired mode using the mode selection button.
2. Press and hold the button 𐄌 and the quick mode-switching button until the indicator starts flashing.
3. Press the quick mode-switching button, and the tool will switch between the saved mode and the current mode.

Notes

- ◇ If the control panel turns off, press the trigger switch to activate it.
- ◇ Mode switching is not possible in light mode.
- ◇ LED indicators turn off when the tool is powered down to conserve energy.

Operation

⚠ ATTENTION! Before operating the tool, always check the efficiency of the switch. After releasing it, the switch should easily return to the "Off" position.

1. Install the Battery and Bit: After ensuring the correct hex bit is installed in the chuck and a charged battery is connected, proceed to the next steps.
2. Select the Direction: Use the reverse switch (3) to select the direction of rotation:
 - ◇ Forward (clockwise) for tightening. (Picture 2 left)
 - ◇ Reverse (counterclockwise) for loosening. (Picture 2 right)
3. Grip the Impact Driver: Hold the tool securely with both hands to ensure stability during operation.
4. Position the Bit on the Fastener: Align the bit with the screw or fastener you want to tighten or loosen, ensuring it fits snugly.
5. Pull the Trigger (2): Gently press the trigger to start the tool. The speed of the impact driver will vary based on how much pressure you apply to the trigger. For precise control:
 - ◇ Light pressure results in a slower speed.
 - ◇ More pressure increases the speed and torque.

NOTE: While pulling the switch trigger, any other buttons do not work.

6. Tightening or Loosening:
 - ◇ For tightening, continue pressing the trigger until the fastener is securely tightened.
 - ◇ For loosening, hold the trigger until the fastener is loosened (this may take up to 5-10 seconds). If the auto-stop function is enabled, the tool will stop automatically once the fastener loosens.
7. Release the Trigger: Once the fastening or unfastening is complete, release the trigger to stop the tool.
8. Remove the Bit from the Fastener: After stopping the tool, remove the bit from the fastener and proceed to the next task.

9. Lock the Tool (Optional): To prevent accidental activation, move the reverse switch (3) to the middle position. In this position, the tool is locked, and the trigger will not function. Always engage this lock when storing the tool or during battery replacement to enhance safety.

⚠ Warning: During extended use, the bit, nut, and bolt may become extremely hot. Exercise caution when handling these parts to avoid burns. Allow them to cool down before touching or replacing them.

WORK LIGHT

The front light automatically turns on for 10 seconds when the trigger switch is pressed, providing illumination for the work area during tool operation.

Turning Off the Light

1. To turn off the light within 10 seconds after releasing the trigger, press and hold the button 𐄌 for a few seconds.
2. Once the light is disabled, the front lamps will not turn on, even if the trigger is pressed.
3. To enable the light again, press and hold the button 𐄌 for a few seconds.

Lighting Mode

The tool can be used as a portable work light.

1. Set the reverse switch to the neutral position.
2. Press the trigger switch.
3. The work light will stay on for approximately one hour.
4. Press the trigger switch again or change the position of the reverse switch to turn it off.

Important Notes

- ◇ Changing the application mode is not possible while the lighting mode is active.
- ◇ The control panel indicators do not turn on when the lighting mode is active.
- ◇ The lighting mode will not work if the battery protection system is activated or the battery level is too low.

Adjusting Light Intensity

To cycle through light intensity levels (Strong → Medium → Weak → Off):

Press and hold the button 𐄌 for one second.

To keep the light on for 20 minutes

Press and hold the button 𐄌 for one second.

Overheating Warning

If the tool overheats, the front lamps will flash for one minute, and then the display will turn off.

In this case, allow the tool to cool down before resuming operation.

Checking Lamp Status

To check if the work light is enabled:

1. Press the trigger switch.
2. If the front lamps turn on, the work light is enabled.
3. If the lamps do not turn on, the work light is disabled.

MAINTENANCE AND STORAGE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed

To clean your impact driver, first disconnect it from the power source, and for cordless models, remove the battery. Wipe the tool down with a clean, dry cloth to remove dust and debris. If needed, you can use a slightly damp cloth for tougher grime, but be sure not to let any moisture enter the tool. The air vents should be cleaned gently using compressed air or a soft brush to prevent dust buildup. Additionally, wipe the chuck to remove any grease or dirt, ensuring it's completely dry afterward.

When storing your impact driver, choose a cool, dry location, away from moisture and extreme temperatures. Avoid exposing the tool to direct sunlight or high humidity. If you have a protective case, store the impact driver in it to shield it from dust and accidental damage. Remove the battery before storing to prevent unnecessary battery drain. Keep any accessories like sockets and batteries organized and stored separately to avoid any damage. Proper cleaning and storage will help maintain the performance

and longevity of your impact driver.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

 In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ | ČESKÝ AKUMULÁTOROVÝ NÁRAZOVÝ OVLADAČ ID20A MANUAL

Technické specifikace

Model	ID20A
Typ motoru	Bezkartáčový
Hodnoceno napětí (V DC)	20
Bez zátěže rychlost (min ⁻¹)	0-1100 0-2100 0-3200 0-3500
Rychlost nárazu (min ⁻¹)	0-1300 0-2700 0-3500 0-3800
Chuck	Hex ¼"
Točivý moment (Nm)	80 110 150 180
Podporováno Šroub Velikost	M4-M18
Zvrátit automatické zastavení režimu	+
Asistenční režim	+
Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN 62841-2-2:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	
Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A))	
Nejistota K (dB(A))	
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle EN 62841-2-2:	

Úroveň vibrací (m/s ²)	7.12		
Nejistota K (m/s ²)	1.5		
Úroveň ochrany	IPX0		
Třída ochrany	III		
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	1.54		
Holý nástroj hmotnost (kg)	0.94		
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	2.88		
Baterie (ne zahrnuto)			
Hodnoceno napětí (V DC)	20		
Baterie typ	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíječka (ne zahrnuto)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Vstupní napětí (V AC) / Frekvence (Hz)	220-240/50		
Hodnoceno výkon (W)	45	95	135
Výstup Napětí (V DC)	20	20	20
Výstup proud (A)	2	4	6.5
Třída ochrany	II	II	II

VAROVÁNÍ: Deklarované úrovně emisí vibrací a hluku představují hlavní použití tohoto nástroje. Pokud se však nářadí používá pro různé aplikace, s různými příslušenstvími nebo je špatně udržováno, mohou se úrovně emisí lišit. To může významně zvýšit úroveň expozice po celou pracovní dobu. Úrovně emisí se budou lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a mohou překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto úrovně emisí lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým ak předběžnému posouzení expozice. Přesný odhad zátěže by měl také zohledňovat časy, kdy je nástroj vypnutý nebo běží bez použití, což může výrazně snížit celkové zatížení během pracovní doby. Identifikujte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako je údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, používání ochrany sluchu a organizace pracovních postupů.

Popis (*Výkres 1)

- | | |
|---------------------|--------------------------------------|
| 1. Chuck | 7. Pás klip |
| 2. Přepínač | 8. Zápěstí popruh |
| 3. Zvrátit přepínač | 9. Pracovní světlo |
| 4. Zacházet s | 10. Baterie |
| 5. Ovládací panel | 11. Baterie uvolnění tlačítka |
| 6. Skříň motoru | 12. Rychlé přepínání režimů tlačítka |

OBSAH DODÁVKY*

ID20A-BB	ID20A-1B-C
1. Manuál	1. Manuál
2. Nárazový ovladač	2. Nárazový ovladač
3. Pás klip s zajištěním šroub	3. Pás klip s zajištěním šroub
	4. Baterie 20V 4Ah
	5. Nabíječka 20V
	6. Věc

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní podrobnosti týkající se vašeho balení naleznete v seznamu dodaném s vaším produktem nebo se obraťte na místního distributora.

Procraft Industrial ID20A je výkonný a všestranný nástroj pro profesionální i domácí použití. Bez námahy si poradí se spojovacími prvky do dřeva, kovu a hustých materiálů díky vysokému točivému momentu a několika provozním režimům.

Model ID20A obsahuje asistenční režimy pro různé úkoly, které umožňují přesné řízení rychlosti a točivého momentu. Jeho ergonomický design a lehká konstrukce zajišťují pohodlné používání i při delší práci.

Pro větší pohodlí obsahuje režim pracovního světla, který zlepšuje viditelnost za špatných světelných podmínek.

Díky kombinaci výkonu, přesnosti a snadného použití je Procraft Industrial ID20A spolehlivým nástrojem pro jakékoliv montážní a opravárenské práce.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ OPATRNĚ! Přečtěte si prosím všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým strojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Uchovávejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu).

SYMBOLY A SYMBOLY



Vždy používejte ochranné brýle - chrání oči před částicemi a pilinami.



Noste protiprachovou masku - zabraňuje vdechnutí částic dřeva.



Noste chrániče sluchu - chrání váš sluch před nadměrným hlukem.



Přečtěte si návod k použití



Obecné upozornění na nebezpečí



Dodržování základních bezpečnostních norem platných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CORDLESS IMPACT DRIVER

- Nárazový utahovák může při zarážení upevňovacích prvků do stěn nebo podlah přijít do kontaktu se skrytým vedením. Nárazový utahovák vždy držte za izolované plochy rukojeti. Upevňovací prvky by se mohly dostat do kontaktu s vodiči pod napětím a kovové části rázového utahováku by mohly být elektrizovány, což by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.
- Během dlouhodobého používání se může bit, šroub nebo upevňovací prvek extrémně zahřát. Nedotýkejte se těchto částí bezprostředně po použití, aby nedošlo k popálení. Povolit jim na ochladit dolů před zacházením nebo nahrazovat.
- Před použitím rázového utahováku se ujistěte, že jste si důkladně přečetli a porozuměli všem obecným a specifickým bezpečnostním pokynům. Znalost operací a pokynů nástroje je zásadní pro bezpečné a efektivní používání.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE

- Používejte pouze správné nástavce: Ujistěte se, že používáte správné a vhodné velké šroubovací bity nebo jiné příslušenství speciálně navržené pro rázové utahováky. Použití nesprávných nebo opotřebovaných bitů může vést ke sklouznutí, stržení šroubu nebo poškození nástroje, což může mít za následek zranění.
- Sledujte krouticí moment: Rázové utahováky poskytují vysoký krouticí moment, vyvarujte se proto nadměrnému nebo nedostatečnému utažení šroubů. Nadměrný točivý moment může poškodit šrouby, materiálu nebo dokonce nástroj. Vždy upravte nastavení utahovacího momentu (pokud je k dispozici) a vyberte správný režim podle materiálu a typu šroubu, abyste zajistili správné upevnění.
- Držte nářadí bezpečně: Při práci na pevných spojovacích prvcích nebo ve stísněných prostorech vždy držte rázový utahovák oběma rukama. To zajišťuje lepší kontrolu a pomáhá předcházet nehodám způsobeným zpětným rázem nástroje nebo ztrátou kontroly.
- S akumulátorovými rázovými utahovými zacházejte opatrně: U modelů napájených z baterie se před použitím ujistěte, že je baterie plně nabitá, a nikdy ji nevyjímejte, když je nářadí v chodu. Abyste

předšli poškození, nevystavujte baterii přímému slunečnímu záření nebo vlhkosti. Vždy následujte výrobce instrukce pro nabíjení a baterie údržbu.

- Před použitím zkontrolujte upevňovací prvky: Před použitím rázového utahováku vždy zkontrolujte, zda jsou šrouby, šrouby a další upevňovací prvky v dobrém stavu. Použití poškozených nebo nevhodných spojovacích prvků může způsobit selhání nástroje, poškození materiálu nebo zranění.
- Nepoužívejte pro jiné účely: Rázové utahováky jsou navrženy speciálně pro šroubování a povolování šroubů, šroubů a matic. Nikdy se nepokoušejte používat rázový utahovák pro vrtání, řezání nebo úkony, pro které nebyl určen, protože by mohlo dojít k poškození nástroje nebo zranění.
- Vyhýbejte se nepřetržitému používání: I když jsou rázové utahováky navrženy pro dlouhodobé používání, nepřetržitý provoz bez přestávek může vést k přehřátí, čímž se zkracuje životnost nářadí i baterie. Dělejte si pravidelné přestávky, zejména při náročných pracích, aby nářadí vychladlo.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je přístroj napájen bateriemi Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah nebo 8 Ah), jak je uvedeno na štítku s označením. Použití jakékoli jiné baterie může poškodit nářadí a ovlivnit jeho výkon. Nářadí je navrženo tak, aby fungovalo s 20V dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft, které poskytují stále a spolehlivé napájení.

POUŽITÍ NÁSTROJE

⚠ POZOR!

Před instalací nebo vyjmutím příslušenství se ujistěte, že je nářadí VYPNUTÉ, a vyjměte baterii, aby nedošlo k náhodné aktivaci.

Vyjmutí baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko zámku baterie a vytáhněte baterii z nářadí.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že nabíjení probíhá, zatímco zelený indikátor ukazuje, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami pro zobrazení úrovně nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

- 1 LED: nabitá na 25 %.
- 2 LED diody: 50% nabití
- 3 LED diody: 75% nabití
- 4 LED diody: Plně nabitě

Pokyny krok za krokem:

- Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
- U zásuvných nabíječek zasuňte nabíjecí zástrčku do bateriového portu. U posuvných nabíječek vyrovnejte baterii s nabíjecími otvory a zasuňte ji dovnitř.
- Červená kontrolka se rozsvítí, což znamená, že se baterie nabíjí.
- Po úplném nabití se rozsvítí zelený indikátor.
- Odpojte nabíječku od baterie a zásuvky nebo vysuňte baterii z nabíječky.
- Volitelně: Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí diod LED baterie.

Instalace baterie

Zarovnejte baterii s drážkou na nástroji (10) a poté ji zasuňte na místo, dokud nezapadne a nezacvakne.

Instalace a Pás Klip

- Umístěte sponu na opasek: Vyrovnejte sponu na opasek s určeným upevňovacím bodem 8 na těle nárazového řidiče.
- Vložte šroub: Protáhněte dodaný šroub otvorem ve sponě na opasek a zarovnejte jej s otvorem se závitem na nástroji.
- Utažení šroubu: Pomocí šroubováku opatrně utáhněte šroub, dokud nebude spona na opasek bezpečně připevněna k nástroji. Dělat ne příliš utáhnout na vyhnout se škodlivě a vlákná.
- Kontrola stability: Jakmile je šroub zcela utažen, jemně zatáhněte za sponu na opasek, abyste se ujistili, že je pevně připevněna a stabilní.

Spona na opasek je nyní nainstalována a připravena k použití.

Instalace bitů

⚠ Varování: Vždy používejte správné šestihranné bity speciálně navrhé pro rázové utahovávky. Použití nevhodných bitů nebo adaptérů může snížit účinnost nástroje a může ohrozit bezpečnost. Vyhnete se použití adaptérů mezi šestihranným sklíčidlem a bitem, protože to může vést ke značné ztrátě točivého momentu a potenciálně poškodit upevňovací prvky nebo nástroj samotný.

1. Vypněte rázový utahovák: Ujistěte se, že je rázový náaseč vypnutý, a vyjměte baterii, aby nedošlo k náhodné aktivaci.
2. Vyberte správný bit: Vyberte vhodný šestihranný bit, který odpovídá velikosti a typu spojovacího prvku, se kterým pracujete.
3. Vložte bit do šestihranného sklíčidla: Vyrovnajte šestihrannou stopku bitu se sklíčidlem rázového utahováku. Zatlačte bit do sklíčidla, dokud bezpečně nezapadne na místo.
4. Zkontrolujte, zda je bit zajištěn: Jemně za něj zatáhněte, abyste se ujistili, že je zajištěn na místě a během provozu se neuvolní.
5. Znovu připojte baterii: Pokud jste baterii vyjímali, znovu ji bezpečně nainstalujte.
6. Vyjmutí bitu: Zatáhněte za objímku šestihranného sklíčidla dopředu, abyste bit uvolnili, a poté jej vyjměte ze sklíčidla.

Ovládací panel

Nástroj podporuje více režimů, které umožňují přizpůsobit jeho provoz různým úkolům.



Chcete-li změnit režim, stiskněte tlačítko výběru síly nárazu nebo tlačítko výběru režimu . Pokud indikátory na ovládacím panelu nesvítí, nástroj nejprve spouští spínač a poté změně režim. Po jedné minutě nečinnosti musíte před přepnutím režimu stisknout spouštěcí spínač.

Režimy rázové síly

Úroveň	RPM/BPM	Popis	Aplikace
1 (Měkký) (● ○ ○ ○)	1100/1300	Minimální rázová síla, aby se zabránilo poškození závitů.	Utahování malých šroubů (např. M6).
2 (Střední) (● ● ○ ○)	2100/2700	Střední síla pro přesné upevnění s čistým povrchem.	Zašroubování šroubů do sádkokartonu nebo dekorativních panelů.
3 (Tvrdě) (● ● ● ○)	3200/3500	Vysoký výkon s řízenou silou.	Zašroubování šroubů do hustých materiálů, utažení šroubů.
4 (Max) (● ● ● ●)	3500/3800	Maximální rychlost a síla nárazu.	Práce s dlouhými šrouby a vruty.

Asistenční režim

Režim	Popis	Aplikace
Režim Dřevo (● ○ ○ ○)	Startuje při nízké rychlosti, poté automaticky zrychluje.	Řízení dlouhou šrouby.
Bolt Mode (○ ● ○ ○)	Funkce automatického zastavení při uvolnění šroubů po jejich povolení.	Odšroubování ořechy a šrouby.
T mode (3) (○ ○ ● ○)	Zabraňuje nadměrnému utažení, udržuje vysokou rychlost až do nárazu.	Zašroubování šroubů do tenkého kovu.
T mode (4) (○ ○ ○ ●)	Zabraňuje strhnutí hlavy, snižuje rychlost před nárazem.	Zašroubování šroubů do tlustého kovu.

Funkce rychlého přepínání režimů

Umožňuje uložit jeden režim a přepnout do něj jediným stisknutím tlačítka rychlého přepnutí režimu 12.

1. Pomocí tlačítka pro výběr režimu vyberte požadovaný režim.

2. Stisknete a podržte tlačítko a tlačítko rychlého přepínání režimu, dokud nezачne indikátor blikat.
3. Stisknete tlačítko rychlého přepínání režimu a nástroj se přepne mezi uloženým režimem a aktuálním režimem.

Poznámky

- ♦ Pokud se ovládací panel vypne, aktivujte jej stisknutím spouště.
- ♦ Přepínání režimů není možné ve světelném režimu.
- ♦ LED indikátory zhasnou, když je nástroj vypnutý, aby se šetřila energie.

Operace

⚠ POZOR! Před použitím nářadí vždy zkontrolujte účinnost spínače. Po jeho uvolnění by se měl spínač snadno vrátit do polohy "Vypnuto".

1. Instalace baterie a bitu: Poté, co se ujistíte, že je ve sklíčidle nainstalován správný šestihranný bit a že je připojena nabitá baterie, pokračujte dalšími kroky.
2. Volba směru: Pomocí přepínače zpětného chodu (3) vyberte směr otáčení:
 - ♦ Vpřed (ve směru hodinových ručiček) pro utahování. (Obrázek 2 vlevo)
 - ♦ Zpětný chod (proti směru hodinových ručiček) pro uvolnění. (Obrázek 2 vpravo)
3. Uchopte rázový utahovák: Držte nástroj pevně oběma rukama, abyste zajistili stabilitu během provozu.
4. Umístěte bit na upevňovací prvek: Zarovnejte bit se šroubem nebo upevňovacím prvkem, který chcete utáhnout nebo povolit, a ujistěte se, že pevně sedí.
5. Zatáhněte za spoušť (2): Lehce stiskněte spoušť, abyste nástroj spustili. Rychlost nárazového ovladače se bude lišit v závislosti na tom, jak velký tlak na spoušť vyvinete. Pro přesné ovládání:
 - ♦ Mírný tlak vede k nižší rychlosti. - Vyšší tlak zvyšuje rychlost a točivý moment.

POZNÁMKA: Když stisknete spoušť, žádná jiná tlačítka nefungují.

6. Utahování nebo povolování:
 - ♦ Při utahování pokračujte v mackání spouště, dokud není spona bezpečně utažena. - Při povolování držte spoušť, dokud se spona neuvolní (to může trvat až 5-10 sekund). Pokud je aktivována funkce automatického zastavení, nástroj se automaticky zastaví, jakmile se šroub uvolní.
7. Uvolnění spouště: Jakmile je upevnění nebo odepnutí dokončeno, uvolněte spoušť, abyste zastavili nástroj.
8. Odstraňte bit z upevňovacího prvku: Po zastavení nástroje vyjměte bit z upevňovacího prvku a přejděte k další úloze.
9. Zablokování nářadí (volitelné): Chcete-li zabránit náhodné aktivaci, přesuňte spínač zpětného chodu (3) do střední polohy. V této poloze je nástroj uzamčen a spoušť nebude fungovat. Pro zvýšení bezpečnosti vždy zajištěte tento zámek při skladování nářadí nebo při výměně baterie.

⚠ Varování: Během dlouhodobého používání se bit, matice a šroub mohou extrémně zahřát. Při manipulaci s těmito díly buďte opatrní, abyste se nepopálili. Než se jich dotknete nebo je vyměníte, nechte je vychladnout.

PRACOVNÍ SVĚTLO

Přední světlo se automaticky rozsvítí na 10 sekund po stisknutí spouštěcího spínače, což zajišťuje osvětlení pracovního prostoru během provozu nástroje.

Soustružení Vypnuto světlo

1. Chcete-li světlo vypnout do 10 sekund po uvolnění spouště, stiskněte a podržte tlačítko na několik sekund.
2. Jakmile je světlo deaktivováno, přední světla se nerozsvítí, i když je stisknuta spoušť.
3. Chcete-li světlo znovu aktivovat, stiskněte a podržte tlačítko na několik sekund.

Režim osvětlení

Nářadí lze použít jako přenosné pracovní světlo.

1. Nastavte spínač zpátečky do neutrální polohy.

2. Stiskněte tlačítko spouští přepínač.
3. Pracovní světlo zůstane svítit přibližně jednu hodinu.
4. Chcete-li jej vypnout, stiskněte znovu spouštěcí spínač nebo změňte polohu zpětného spínače.

Důležité poznámky

- ♦ Změna režimu aplikace není možná, pokud je aktivní režim osvětlení.
- ♦ Indikátory na ovládacím panelu se nerozsvítí, když je aktivní režim osvětlení.
- ♦ Režim osvětlení nebude fungovat, pokud je aktivován systém ochrany baterie nebo je baterie příliš nízká.

Nastavení intenzity světla

To cycle through light intensity levels (Strong → Medium → Weak → Off):
Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu jedné sekundy.

Aby světlo svítilo 20 minut

Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu jedné sekundy.

Upozornění na přehřátí

Pokud se nástroj přehřeje, přední kontrolky budou jednu minutu blikat a poté se displej vypne.

V takovém případě nechejte nástroj před obnovením provozu vychladnout.

Kontrola stavu lampy

Chcete-li zkontrolovat, zda je pracovní světlo zapnuté:

1. Stiskněte tlačítko spouští přepínač.
2. Pokud se přední světla rozsvítí, pracovní světlo je aktivní.
3. Pokud se lampy nerozsvítí, pracovní světlo je deaktivováno.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před prováděním preventivní údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a baterie vyjmutá

Chcete-li rázový uťahovák vyčistit, nejprve jej odpojte od zdroje napájení a u bezdrátových modelů vyjměte baterii. Očistěte nářadí čistým a suchým hadříkem, abyste odstranili prach a nečistoty. V případě potřeby můžete použít mírně navlhčený hadřík na odolnější nečistoty, ale dbejte na to, aby se do nástroje nedostala žádná vlhkost. Větrací otvory by měly být čisté jemně stlačeným vzduchem nebo měkkým kartáčem, aby se zabránilo usazování prachu. Kromě toho otřete skličidlo, abyste odstranili mastnotu nebo nečistoty, a poté se ujistěte, že je zcela suché.

Při skladování rázového uťahováku zvolte chladné a suché místo, mimo vlhkost a extrémní teploty. Nevystavujte nářadí přímému slunečnímu záření nebo vysoké vlhkosti. Pokud máte ochranné pouzdro, uložte do něj nářadí uťahovák, abyste jej chránili před prachem a náhodným poškozením. Před uložením vyjměte baterii, abyste předešli zbytečnému vybíjení baterie. Veškeré příslušenství, jako jsou zásvuky a baterie, mějte uspořádané a skladujte je odděleně, aby nedošlo k jejich poškození. Správné čištění a skladování pomůže udržet výkon a dlouhou životnost vašeho rázového uťahováku.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz přístroje mějte na paměti, že opravy, údržba a servisování přístroje by měly být prováděny v servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně likvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrické páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určené.



Pouze pro země EU:



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou být použita elektrická a elektronická zařízení škodlivě účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavírejte otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ AKUMULÁTOROVÉ VRTAČKY ID20A POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Technické specifikácie

Model	ID20A
Typ motora	Bezkefkový
Ohodnotené napätie (V DC)	20
Bez zářaže rychlost (min ⁻¹)	0-1100 0-2100 0-3200 0-3500
Rychlost nárazu (min ⁻¹)	0-1300 0-2700 0-3500 0-3800
Chuck	Hex ¼"
Krútiaci moment (Nm)	80 110 150 180
Podporované Bolt Veľkosť	M4-M18
Obrátené automatické zastavenie režim	+
Asistenčný režim	+
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa EN 62841-2-2:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	L _{PA} =73.9
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	L _{WA} =84.9 K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN 62841-2-2:	
Úroveň vibrácií (m/s ²)	7.12
Neistota K (m/s ²)	1.5
Úroveň ochrany	IPX0
Trieda ochrany	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	1.54
Holý nástroj hmotnosť (kg)	0.94
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	2.88
Batéria (nie zahrnuté)	
Ohodnotené napätie (V DC)	20
Batéria typu	Li-ion
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Nabíjačka (nie zahrnuté)	
Model	20/1 C20/4 C20/6.5
Vstupné napätie (V AC) / Frekvencia (Hz)	220-240/50
Ohodnotené výkon (W)	45 95 135
Výstup Napätie (V DC)	20 20 20
Výstup prúd (A)	2 4 6.5
Trieda ochrany	II II II

UPOZORNENIE: Deklarované úrovne emisií vibrácií a hluku predstavujú hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo ak je nedostatočne udržiavané, úrovne emisií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby. Úrovne emisií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto

informačnom liste. Tieto úrovne emisií sa môžu použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a na predbežné posúdenie expozície. Presný odhad zaťaženia by mal brať do úvahy aj čas, keď je nástroj vypnutý alebo beží bez použitia, čo môže výrazne znížiť celkové zaťaženie počas pracovnej doby. Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa, ako je údržba náradia a príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, používanie ochrany sluchu a organizovanie pracovných postupov.

Popis zariadenia (*Kreslenie 1)

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Chuck | 8. Zápästie popruhu |
| 2. Prepínač | 9. Pracovné svetlo |
| 3. Obrátený prepínač | 10. Batéria |
| 4. Rukoväť | 11. Batéria uvoľniť tlačidlo |
| 5. Ovládací panel | 12. Rýchle prepínanie režimov tlačidlo |
| 6. Kryt motora | |
| 7. Opasok klip | |

OBSAH DODÁVKY*

ID20A-BB	ID20A-1B-C
1. Manuál	1. Manuál
2. Nárazový vodič	2. Nárazový vodič
3. Opasok klip s zaistením skrutka	3. Opasok klip s zaistením skrutka
	4. Batéria 20V 4Ah
	5. Nabíjačka 20V
	6. Prípad

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Konkrétne podrobnosti týkajúce sa vášho balenia nájdete v zozname dodanom s výrobkom alebo sa obráťte na miestneho distribútora.

Procraft Industrial ID20A je výkonný a všestranný nástroj pre profesionálne aj domáce použitie. Bez námahy si poradí so spojovacími prvkami do dreva, kovu a hustých materiálov vďaka vysokému krútiacemu momentu a viacerým prevádzkovým režimom.

Model ID20A obsahuje asistenčné režimy pre rôzne úlohy, ktoré umožňujú presné riadenie rýchlosti a krútiaceho momentu. Ergonomický dizajn a ľahká konštrukcia zaisťujú pohodlné používanie aj pri dlhších pracovných stretnutiach.

Pre väčšie pohodlie obsahuje režim pracovného svetla, ktorý zlepšuje viditeľnosť pri slabom osvetlení.

Vďaka kombinácii výkonu, presnosti a jednoduchosti použitia je Procraft Industrial ID20A spoľahlivým nástrojom pre akékoľvek montážne a opravárske práce.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠ POZORNE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým strojom. Nedodržanie všetkých pokynov uvedených nižšie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Ušchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo náradie napájané z batérie (bez kábla).

SYMBOLY A SYMBOLY



Vždy používajte ochranné okuliare - chránia oči pred časticami a pilinami.



Noste protiprachovú masku - Zabraňuje vdychnutiu častíc dreva.



Nosíte zašitú za sluch - ščiti váš sluch pred prekomerným hrukom.



Prečítajte si pokyny



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo



Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.

Eurázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CORDLESS IMPACT DRIVER

- Nárazový unášač môže prísť do kontaktu so skrytým vedením pri zatĺkaní upevňovacích prvkov do stien alebo podláh. Nárazový unášač vždy držte za izolované plochy rukoväti. Upevňovacie prvky by sa mohli dostať do kontaktu s vodičmi pod napätím a kovové časti nárazového unášača by sa mohli zelektřizovať, čo by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Počas dlhodobého používania sa bit, skrutka alebo upevňovací prvok môžu extrémne zohriať. Nedotýkajte sa týchto častí ihneď po použití, aby ste predišli popáleninám. Povoliť ich do v pohode dole predtým manipulácia alebo nahradenie.
- Pred použitím nárazového unášača sa uistite, že ste si dôkladne prečítali a porozumeli všetkým všeobecným a špecifickým bezpečnostným pokynom. Znalosť operácií a pokynov nástroja je rozhodujúca pre bezpečné a efektívne používanie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

- Používajte iba správne nadstavce: Uistite sa, že používate správne a primerane veľké skrutkovače násačky alebo iné príslušenstvo. Špeciálne navrhnuté pre rázové skrutkovače. Použitie nesprávnych alebo opotrebovaných bitov môže viesť k skĺznutiu, vytrhnutiu skrutky alebo poškodeniu nástroja, čo môže mať za následok zranenie.
- Monitorujte krútiaci moment: Nárazové unášače poskytujú vysoký krútiaci moment, takže sa vyhnete nadmernému alebo nedostatočnému utiahnutiu skrutiek. Nadmerný krútiaci moment môže poškodiť skrutky, materiály alebo dokonca nástroj. Vždy upravte nastavenia krútiaceho momentu (ak sú k dispozícii) a vyberte správny režim podľa materiálu a typu upevňovacieho prvku, aby ste zaistili správne upevnenie.
- Držte náradie bezpečne: Pri práci na pevných spojovacích materiáloch alebo v stiesnených priestoroch držte rázový unášač vždy oboma rukami. To zaisťuje lepšiu kontrolu a pomáha predchádzať nehodám spôsobeným spätným rázom nástroja alebo stratou kontroly.
- S akumulátorovými rázovými skrutkovačmi zaobchádzajte opatrne: Pri modeloch napájaných z batérie sa pred použitím uistite, že je batéria úplne nabitá a nikdy ju nevyberajte, keď je náradie v chode. Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo vlhkosti, aby ste predišli jej poškodeniu. Vždy nasledujte výrobcu pokyny pre nabíjanie a batérie údržba.
- Pred použitím skontrolujte upevňovacie prvky: Pred použitím rázového unášača vždy skontrolujte, či sú skrutky, svorníky a iné upevňovacie prvky v dobrom stave. Použitie poškodených alebo nevhodných spojovacích prvkov môže spôsobiť poruchu nástroja, poškodenie materiálu alebo zranenie.
- Nepoužívajte na iné účely: Rázové skrutkovače sú navrhnuté špeciálne na skrutkovanie a uvoľňovanie skrutiek, skrutiek a matic. Nikdy sa nepokúšajte použiť príklepový skrutkovač na vŕtanie, rezanie alebo úlohy, na ktoré nie je určený, pretože to môže viesť k poškodeniu nástroja alebo zraneniu.
- Vyhýbajte sa nepretržitému používaniu: Aj keď sú rázové unášače navrhnuté na dlhodobé používanie, nepretržitá prevádzka bez prestávok môže viesť k prehriatiu, čím sa zníži životnosť náradia aj batérie. Robte si pravidelné prestávky, najmä pri náročných prácach, aby náradie vychladlo.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je prístroj napájaný batériami Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah alebo 8 Ah), ako je uvedené na štítku s označením. Použitie akéhokoľvek inej batérie môže poškodiť náradie a ovplyvniť jeho výkon. Náradie je navrhnuté tak, aby fungovalo s 20V nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft, ktoré poskytujú konzistentné a spoľahlivé napájanie.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo odstránením príslušenstva sa uistite, že je náradie

VYPNUTÉ a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnej aktivácii.

Vybratie batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo zámku batérie a vytiahnite batériu z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že prebieha nabíjanie, zatiaľ čo zelený indikátor znamená, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami na zobrazenie úrovne nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

1 LED: nabitá na 25 %.

2 LED diódy: nabité na 50 %.

3 LED diódy: nabitie na 75 %.

4 LED diódy: Plne nabité

Pokyny krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. V prípade zásuvných nabíjačiek zasuňte nabíjaciu zástrčku do portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek zarovnaj te batériu s nabíjacími otvormi a zasuňte ju dovnútra.
3. Červený indikátor sa rozsvieti, čo znamená, že sa batéria nabíja.
4. Po úplnom nabití sa rozsvieti zelený indikátor.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a zásuvky alebo vysuňte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: Stlačením tlačidla kontroly nabitia na batérii zobrazíte úroveň nabitia pomocou LED diód batérie.

Inštalácia batérie

Zarovnajte batériu s drážkou na nástroji (10) a potom ju zasuňte na miesto, kým nezapadne a nezacvakne.

Inštaluje sa a Opasok Klip

1. Umiestnite sponu na opasok: Zarovnaj te sponu na opasok s určeným montážnym bodom 8 na tele nárazového vodiča.
2. Vložte skrutku: Dodanú skrutku vložte do otvoru v sponu na opasok a zarovnaj te ju so závitovým otvorom na nástroji.
3. Utiiahnutie skrutky: Pomocou skrutkovača opatrne utiahnite skrutku, kým nebude spona na opasok bezpečne pripavená k nástroju. Do nie príliš utiahnuť do vyhnúť sa poškodzujúce a vlákna.
4. Skontrolujte stabilitu: Keď je skrutka úplne utiahnutá, jemne potiahnite sponu na opasok, aby ste sa uistili, že je pevne pripavená a stabilná.

Spona na opasok je teraz nainštalovaná a pripravená na použitie.

Inštalácia bitov

⚠ Upozornenie: Vždy používajte správne šesťhranné bity špeciálne navrhnuté pre nárazové ušňače. Použitie nesprávnych bitov alebo adaptérov môže znížiť účinnosť nástroja a môže ohroziť bezpečnosť. Vyhňte sa používaniu adaptérov medzi šesťhranným skľučovadlom a vrtákom, pretože to môže viesť k výraznej strate krútiaceho momentu a potenciálne poškodiť upevňovacie prvky alebo samotný nástroj.

1. Vypnutie nárazového ušňača: Uistite sa, že je nárazový ušňač vypnutý a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnej aktivácii.
2. Vyberte správny bit: Vyberte vhodný šesťhranný bit, ktorý zodpovedá veľkosti a typu spojovacieho prvku, s ktorým pracujete.
3. Vložte bit do šesťhranného skľučovadla: Zarovnaj te šesťhrannú stopku bitu so skľučovadlom nárazového ušňača. Zatláče vrták do skľučovadla, kým bezpečne nezapadne na miesto.
4. Skontrolujte, či je bit zaistený: Jemne zaň potiahnite, aby ste sa uistili, že je zaistený na mieste a počas prevádzky sa neuvoľní.
5. Znova pripojte batériu: Ak ste batériu vybrali, znova ju bezpečne vložte.
6. Vybratie bitu: Potiahnite objímku šesťhranného skľučovadla dopredu, aby ste uvoľnili bit, potom ho vyberte zo skľučovadla.

Ovládací panel

Nástroj podporuje viacero režimov, ktoré vám umožňujú prispôbiť jeho fungovanie rôznym úlohám.



Ak chcete zmeniť režim, stlačte tlačidlo výberu sily nárazu alebo tlačidlo výberu režimu . Ak sú indikátory na ovládacom paneli vypnuté,

najskôr stlačte spúšť a potom zmeňte režim. Po jednej minúte nečinnosti musíte pred prepnutím režimov stlačiť spúšťací spínač.

Režimy nárazovej sily

Úroveň	RPM/BPM	Popis	Aplikácia
1 (mäkký) (● ○ ○ ○)	1100/1300	Minimálna sila nárazu, aby sa zabránilo poškodeniu závitů.	Skrutkovanie malých skrutiek (napr. M6).
2 (Stredná) (● ● ○ ○)	2100/2700	Stredný výkon pre presné upevnenie s čistým povrchom.	Zaskrutkovanie skrutiek do sadrokartónu alebo dekoratívnych panelov.
3 (Tvrdé) (● ● ● ○)	3200/3500	Vysoký výkon s kontrolovanou silou.	Zaskrutkovanie skrutiek do hustých materiálov, uťahovanie skrutiek.
4 (Max) (● ● ● ●)	3500/3800	Maximálna rýchlosť a sila nárazu.	Práca s dlhými skrutkami a skrutkami.

Asistenčné režimy

Režim	Popis	Aplikácia
Režim dreva (● ○ ○ ○)	Štartuje pri nízkej rýchlosti, potom automaticky zrýchľuje.	Šoférovanie dlhých skrutiek.
Bolt Mode (○ ● ○ ○)	Funkcia automatického zastavenia pri uvoľnení skrutiek po ich uvoľnení.	Odskrutkovanie orechy a skrutky.
T mode (3) (○ ○ ● ○)	Zabraňuje nadmernému utiahnutiu, udržiava vysokú rýchlosť až do nárazu.	Zaskrutkovanie skrutiek do tenkého kovu.
T mode (4) (○ ○ ○ ●)	Zabraňuje odľupovaniu hlavy, znižuje rýchlosť pred nárazom.	Zaskrutkovanie skrutiek do hrubého kovu.

Funkcia rýchleho prepínania režimu

Umožňuje uložiť jeden režim a prepnúť do neho jedným stlačením tlačidla rýchleho prepínania režimu 12.

1. Pomocou tlačidla výberu režimu vyberte požadovaný režim.
2. Stlačte a podržte tlačidlo a tlačidlo rýchleho prepínania režimu, kým indikátor nezačne blikať.
3. Stlačte tlačidlo rýchleho prepínania režimu a nástroj sa prepne medzi uloženým režimom a aktuálnym režimom.

Poznámky

- ♦ Ak sa ovládací panel vypne, aktivujte ho stlačením spúšťacieho spínača.
- ♦ Prepínanie režimov nie je možné v režime svetla.
- ♦ LED indikátory zhasnú, keď je náradie vypnuté, aby sa šetrila energia.

Prevádzka

⚠ POZOR! Pred použitím náradia vždy skontrolujte účinnosť spínača. Po jeho uvoľnení by sa mal spínač ľahko vrátiť do polohy „Vypnuté“.

1. Inštalácia batérie a bitu: Po uistení sa, že je v skľučovadle nainštalovaný správny šesťhranný bit a je pripojená nabitá batéria, pokračujte ďalšími krokmi.
2. Výber smeru: Pomocou prepínača vzad (3) vyberte smer otáčania:
 - ♦ Dopredu (v smere hodinových ručičiek) na uťahovanie. (Obrázok 2 vľavo)
 - ♦ Spätný chod (proti smeru hodinových ručičiek) pre uvoľnenie. (Obrázok 2 vpravo)
3. Uchopte rázový ušňač: Náradie držte pevne oboma rukami, aby ste zaistili stabilitu počas prevádzky.

- Umiestnite bit na upevňovací prvok: Zarovnajtie bit so skrutkou alebo upevňovacím prvkom, ktorý chcete utiahnuť alebo povioliť, a uistite sa, že pevne sedí.
- Potiahnite spúšť (2): Jemným stlačením spúšte spustíte náradie. Rýchlosť nárazového pohonu sa bude líšiť v závislosti od toho, aký tlak na spúšť vyviniete. Pre presné ovládanie:
- Ľahký tlak vedie k nižšej rýchlosti. - Väčší tlak zvyšuje rýchlosť a krútiaci moment.

POZNÁMKA: Počas stlačenia spúšte nefungujú žiadne iné tlačidlá.

6. Uťahovanie alebo uvoľňovanie:

- Pri uťahovaní pokračujte v stlačení spúšte, kým nie je spona bezpečne utiahnutá. - Pri uvoľnení držte spúšť, kým sa spona neuvolní (môže to trvať až 5-10 sekúnd). Ak je aktivovaná funkcia automatického zastavenia, nástroj sa automaticky zastaví, akonáhle sa uchytenie uvoľní.
- Uvoľnenie spúšte: Po dokončení zapínania alebo rozopínania uvoľnite spúšť, aby sa náradie zastavilo.
- Odstáňte vrťák z upevňovacieho prvku: Po zastavení náradia vyberte vrťák z upevňovacieho prvku a prejdite k ďalšej úlohe.
- Uzamknite náradie (voliteľné): Aby ste predišli náhodnej aktivácii, použite prepínač spätného chodu (3) do strednej polohy. V tejto polohe je nástroj zablokovaný a spúšť nebude fungovať. Pri skladovaní náradia alebo pri výmene batérie vždy aktivujte túto poistku, aby ste zvýšili bezpečnosť.

⚠ Varovanie: Počas dlhodobého používania sa hrot, matica a skrutka môžu extrémne zahriať. Pri manipulácii s týmito časťami buďte opatrní, aby ste sa nepopáli. Pred dotykom alebo výmenou ich nechajte vychladnúť.

PRACOVNÉ SVETLO

Predné svetlo sa automaticky zapne na 10 sekúnd, keď stlačíte spúšť, čím sa osvetlí pracovný priestor počas prevádzky nástroja.

Sústruženie Vypnuté Svetlo

- Ak chcete svetlo vypnúť do 10 sekúnd po uvoľnení spúšte, stlačte a  na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo.
- Akonáhle je svetlo vypnuté, predné svetlá sa nerozsvietia, aj keď je stlačená spúšť.
- Ak chcete svetlo znova zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo  na niekoľko sekúnd.

Režim osvetlenia

Náradie môže byť použité ako prenosné pracovné svetlo.

- Nastavte prepínač spätného chodu do neutrálnej polohy.
- Stlačte tlačidlo spúšťač prepínača.
- Pracovné svetlo zostane zapnuté približne jednu hodinu.
- Opätovným stlačením spúšťačového spínača alebo zmenou polohy spätného spínača ho vypnete.

Dôležité poznámky

- Zmena režimu aplikácie nie je možná, keď je aktívny režim osvetlenia.
- Indikatory ovládacieho panela sa nerozsvietia, keď je aktívny režim osvetlenia.
- Režim osvetlenia nebude fungovať, ak je aktivovaný systém ochrany batérie alebo je úroveň batérie príliš nízka.

Nastavenie intenzity svetla

To cycle through light intensity levels (Strong → Medium → Weak → Off):

Stlačte a podržte tlačidlo  na jednu sekundu.

Aby svetlo svietilo 20 minút

Stlačte a podržte tlačidlo  na jednu sekundu.

Upozornenie na prehriatie

Ak sa náradie prehreje, predné svetlá budú jednu minútu blikať a potom sa displej vypne.

V takom prípade nechajte náradie pred pokračovaním v práci vychladnúť.

Kontrola stavu lampy

Ak chcete skontrolovať, či je pracovné svetlo zapnuté:

- Stlačte tlačidlo spúšťač prepínača.

PRO
craft
industrial

- Ak sa predné svetlá rozsvietia, pracovné svetlo je zapnuté.
- Ak sa lampy nerozsvietia, pracovné svetlo je vypnuté.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred vykonaním preventívnej údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá

Ak chcete nárazový uťahovák vyčistiť, najskôr ho odpojte od zdroja napájania a v prípade bezdrôtových modelov vyberte batériu. Náradie utrite čistou a suchou handričkou, aby ste odstránili prach a nečistoty. V prípade potreby môžete použiť mierne navlhčenú handričku na odolnejšiu špinu, ale dbajte na to, aby sa do náradia nedostala žiadna vlhkosť. Vetracie otvory by sa mali čistiť jemne stlačením vzduchom alebo mäkkou kefou, aby sa zabránilo usadzovaniu prachu. Okrem toho utrite skľučovadlo, aby ste odstránili masť alebo nečistoty, a potom sa uistite, že je úplne suché.

Pri skladovaní nárazového uťahovača si vyberte chladné a suché miesto, mimo dosahu vlhkosti a extrémnych teplôt. Nevystavujte náradie priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokej vlhkosti. Ak máte ochranné puzdro, uložte nárazový uťahovač do neho, aby ste ho chránili pred prachom a náhodným poškodením. Pred uskladnením vyberte batériu, aby ste predišli zbytočným vybíjaniu batérie. Akékoľvek príslušenstvo, ako sú zásuvky a batérie, majte usporiadané a uložené oddelene, aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu. Správne čistenie a skladovanie pomôže zachovať výkon a dlhú životnosť vášho nárazového uťahovača.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku prístroja majte na pamäti, že opravy, údržba a nastavovanie prístroja by sa mali vykonávať v servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhazujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vyberte, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



Len pre krajiny EÚ:

 V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyrazené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baťe iba s nepoškodeným krytom. Uzavrte otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržiajte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI

AKUMULATOROWA ZAKRĘTARKA UDAROWA ID20A INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	ID20A
Typ silnika	Bezszczołkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	0-1100 0-2100 0-3200 0-3500
Liczba ударов (min ⁻¹)	0-1300 0-2700 0-3500 0-3800
Typ uchwytu	Hex ¼"
Maks. moment obrotowy (Nm)	80 110 150 180
Zalecane średnicy wkrętów i śrub	M4-M18
Automatyczne zatrzymanie przy odkręcaniu	+
Tryb wspomagania	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-2-2:	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	L _{WA} =73.9
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	L _{WA} =84.9
Błąd K (dB(A))	K=3
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-2-2:	
Poziom wibracji (m/s ²)	7.12
Błąd K (m/s ²)	1.5
Kategoria ochrony	IPX0
Klasa ochrony	III
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah), kg	1.54
Waga (bez akumulatora), kg	0.94
Waga (wraz z akcesoriami), kg	2.88
Akumulator (brak w zestawie)	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Ładowarka (brak w zestawie)	
Model	20/1 C20/4 C20/6.5
Napięcie znamionowe (V AC) / Częstotliwość (Hz)	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45 95 135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20 20 20
Prąd znamionowy (A)	2 4 6.5
Klasa ochrony	II II II

OSTRZEŻENIE: Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono naprawdę włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na

drżania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drżania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Opis (*Obrazek 1)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Wrzeciono z uchwytem typu hex | 8. Mocowanie na rękę |
| 2. Włącznik | 9. Dioda LED |
| 3. Przełącznik kierunku obrotów | 10. Akumulator |
| 4. Uchwyt | 11. Klawisz zwalniający akumulator |
| 5. Panel sterowania | 12. Przycisk szybkiej zmiany trybu pracy |
| 6. Korpus urządzenia | |
| 7. Mocowanie na pasek | |

WYPOSAŻENIE*

ID20A-BB	ID20A-1B-C
1. Instrukcja obsługi	1. Instrukcja obsługi
2. Zakrętarka udarowa	2. Zakrętarka udarowa
3. Mocowanie na pasek z śrubą mocującą	3. Mocowanie na pasek z śrubą mocującą
	4. Akumulator 20V, 4 Ah
	5. Ładowarka 20V

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Zakrętarka udarowa Procraft Industrial ID20A zapewnia wyjątkową moc i wydajność, co czyni z niej niezastąpionym narzędziem zarówno w zastosowaniach profesjonalnych, jak i domowych. Została zaprojektowana z myślą o łatwym wykonywaniu różnorodnych zadań związanych z mocowaniem: od montażu mebli po wkręcanie śrub w twarde materiały. Wysoki moment obrotowy umożliwia szybkie dokręcanie lub wykręcanie nawet najbardziej wymagających elementów mocujących.

Model ID20A jest wyposażony w tryby asystujące do różnych zadań, umożliwiając precyzyjne dostosowanie prędkości i momentu. Ergonomiczna konstrukcja oraz niewielka waga zapewniają komfort nawet podczas długotrwałej pracy.

Zintegrowane oświetlenie LED zapewnia wygodną pracę i poprawia widoczność w warunkach słabego oświetlenia.

Dzięki połączeniu mocy, precyzji i wygody Procraft Industrial ID20A to niezawodne narzędzie do wszelkich prac montażowych i naprawczych.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠️ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowadowe).

OZNACZENIA I SYMBOLE



Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.



Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.



Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWYCH ZAKRĘTAREK UDAROWYCH

1. Podczas pracy zakrętarą udarową może dojść do kontaktu z ukrytą instalacją elektryczną podczas wkręcania elementów mocujących w ściany lub podłogi. Należy zawsze trzymać urządzenie za izolowane uchwyty. Element mocujący może trafić na przewód pod napięciem, co może spowodować, że metalowe części narzędzia znajdą się pod napięciem, prowadząc do porażenia prądem elektrycznym.
2. Podczas długotrwałej pracy końcówka robocza, śruba lub element mocujący mogą się mocno nagrzać. Nie należy dotykać tych części bezpośrednio po użyciu, aby uniknąć poparzeń. Należy pozwolić im ostygnąć przed dotykaniem lub wymianą.
3. Przed użyciem zakrętaraki należy koniecznie uważnie przeczytać i w pełni zapoznać się ze wszystkimi ogólnymi i szczegółowymi zasadami bezpieczeństwa. Dobre zrozumienie działania narzędzia oraz przestrzeganie instrukcji są kluczowe dla jego bezpiecznego i efektywnego użytkowania.

ZAŁECANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

1. Należy używać wyłącznie odpowiednich końcówek: Należy upewnić się, że stosowane są właściwie dobrane bity i akcesoria, specjalnie zaprojektowane do wkrętarek. Użycie nieodpowiednich lub zużytych końcówek może prowadzić do ześlizgnięcia się, uszkodzenia śruby lub narzędzia, co może być przyczyną urazów.
2. Kontroluj moment obrotowy: Wkrętaraki zapewniają wysoki moment obrotowy, dlatego należy unikać nadmiernego lub niedostatecznego dokręcania elementów mocujących. Nadmierna siła może uszkodzić śruby, materiały lub narzędzie. Należy zawsze regulować moment obrotowy (jeśli funkcja ta jest dostępna) i wybierać odpowiedni tryb pracy w zależności od rodzaju materiału i elementów mocujących, aby zapewnić trwałe mocowanie.
3. Trzymaj narzędzie pewnie: Podczas pracy z trudnymi elementami mocującymi lub w ograniczonej przestrzeni należy zawsze trzymać wkrętarak obiema rękami. Zapewni to lepszą kontrolę i pomoże uniknąć wypadków spowodowanych odrzutem narzędzia lub utratą nad nim kontroli.
4. Obchodź się ostrożnie z wkrętarakami akumulatorowymi: W przypadku modeli z akumulatorem należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana przed rozpoczęciem pracy, i nigdy nie zdejmować baterii podczas pracy narzędzia. Akumulator należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgocią, aby zapobiec jego uszkodzeniu. Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ładowania i konserwacji baterii.
5. Sprawdzaj elementy mocujące przed użyciem: Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić stan śrub, nakrętek i innych elementów mocujących. Użycie uszkodzonych lub nieodpowiednich elementów może doprowadzić do uszkodzenia narzędzia, materiałów lub do urazów.
6. Nie używaj do innych zadań: Wkrętaraki są przeznaczone wyłącznie do wkręcania i wykręcania śrub, nakrętek i bolców. Nie należy próbować używać wkrętaraki do wiercenia, cięcia lub innych zadań, do których nie jest przeznaczona, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia narzędzia lub do urazów.
7. Unikaj pracy bez przerw: Chociaż wkrętaraki są przystosowane do długotrwałej pracy, ciągłe użytkowanie bez przerw może prowadzić do przegrzania, co skraca żywotność zarówno narzędzia, jak i akumulatora. Należy robić regularne przerwy, zwłaszcza podczas wykonywania ciężkich zadań, aby narzędzie mogło ostygnąć.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest **WYŁĄCZONE**, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający akumulator i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwytu głównego.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

- 1 dioda: 25% ładunku
- 2 diody: 50% ładunku
- 3 diody: 75% ładunku
- 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu). W przypadku ładowarek wtykowych należy włożyć wtyczkę do portu akumulatora.

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5. Wymywanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatora

Aby zamontować akumulator na urządzeniu po naładowaniu, należy go włożyć do prowadnic na urządzeniu oraz delikatnie docisnąć.

Montaż mocowania na pasek

1. Umieszczenie mocowania na pasek: Mocowanie należy dopasować do wyznaczonego miejsca na obudowie wkrętaraki.
2. Włożenie śruby: Śrubę należy włożyć w otwór mocowania i dopasować do gwintowanego otworu w narzędziu.
3. Dokręcenie śruby: Za pomocą śrubokręta ostrożnie dokręcić śrubę, aby mocowanie było pewnie przymocowane do narzędzia. Unikać nadmiernego dokręcenia, aby nie uszkodzić gwintu.
4. Sprawdzenie mocowania: Po dokręceniu śruby należy lekko pociągnąć mocowanie w celu upewnienia się, że jest solidnie zamocowane. Mocowanie na pasek uznaje się za gotowe do użytku.

Mocowanie na pasek po wykonaniu powyższych kroków jest poprawnie zamontowane i gotowe do użytku

Montaż narzędzi roboczych

⚠ Ostrzeżenie: Należy zawsze stosować odpowiednie bity sześciokątne, specjalnie przeznaczone do zakrętarek udarowych. Użycie nieodpowiednich bitów lub adapterów może obniżyć skuteczność działania narzędzia oraz zagrozić bezpieczeństwu pracy. Należy unikać stosowania adapterów pomiędzy uchwytem sześciokątnym a bitem, ponieważ może to prowadzić do znacznej utraty momentu obrotowego oraz potencjalnego uszkodzenia elementów łączących lub samego narzędzia.

- Wyłączenie zakrętarci: należy upewnić się, że zakrętarka jest wyłączona oraz zdjąć akumulator, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Dobór odpowiedniego narzędzia roboczego: należy wybrać odpowiednie narzędzie robocze z mocowaniem sześciokątnym, dostosowanym do rozmiaru i typu elementu łączącego, z którym będzie prowadzona praca.
- Montaż narzędzia roboczego w uchwycie sześciokątnym: Należy dopasować sześciokątny uchwyt końcówki do uchwytu zakrętarci. Narzędzie robocze należy wsunąć do uchwytu aż do usłyszenia kliknięcia, co zapewni jego stabilne zamocowanie.
- Sprawdzenie mocowania narzędzia roboczego: Należy lekko pociągnąć za końcówkę, aby upewnić się, że jest ona dobrze osadzona i nie wysunie się z uchwytu podczas pracy.
- Montaż akumulatora: Jeżeli akumulator został zdjęty, należy go ponownie zamocować w sposób pewny i stabilny.
- Demontaż narzędzia roboczego: Aby wyjąć końcówkę, należy przesunąć pierścień uchwytu sześciokątnego do przodu w celu zwolnienia bita, a następnie go wyciągnąć.

Panel sterowania

Panel sterowania umożliwia zmianę nastaw charakterystyki pracy zakrętarci do naszych preferencji i aktualnie wykonywanej pracy.



Aby zmienić tryb, należy nacisnąć przycisk wyboru momentu  lub trybu . Jeśli wskaźniki na panelu nie świecą, najpierw należy nacisnąć włącznik, a następnie zmienić tryb. Po minucie bezczynności przed zmianą trybu również konieczne będzie naciśnięcie włącznika.

Tryb zmiany momentu (Impact force)

Poziom	Liczba obrotów/udarów na min	Opis	Zastosowanie
1 (Delikatny) (● ○ ○ ○)	1100/1300	Minimalny moment obrotowy zapobiegający uszkodzeniu gwintu	Wkręcanie małych rozmiarów wkrętów (np. M6)
2 (Średni) (● ● ○ ○)	2100/2700	Średni moment obrotowy do precyzyjnych prac z wysoką jakością wykończenia.	Wkręcanie wkrętów samogwintujących do płyt karton-gips czy boazerii.
3 (Wysoki) (● ● ● ○)	3200/3500	Wysoki moment obrotowy z kontrolowanym poziomem dokręcania.	Wkręcanie wkrętów w materiały o dużej gęstości, dokręcanie śrub i nakrętek.
4 (Maksymalny) (● ● ● ●)	3500/3800	Maksymalna prędkość obrotowa i moment.	Wkręcanie długich wkrętów i śrub.

Tryb wspomagania (Assist type)

Tryb	Opis	Zastosowanie
Praca w drewnie (Wood mode) (● ○ ○ ○)	Początkowa praca z niską prędkością, a następnie automatyczne przyspieszenie.	Wkręcanie długich wkrętów.

Praca ze śrubami (Bolt mode) (○ ● ○ ○)	Automatyczne zatrzymanie przy odkręcaniu śrub po ich poluzowaniu.	Odkręcanie śrub i nakrętek.
T mode (3) (○ ○ ● ○)	Zapobiega nadmiernemu dokręceniu, wysoka prędkość aż do momentu uderu.	Praca w wkrętami samogwintującymi w cienkim metalu.
T mode (4) (○ ○ ○ ●)	Zapobiega zerwaniu łba śruby, zmniejsza prędkość przed uderzeniem.	Wkręcanie wkrętów samogwintujących w gruby metal.

Funkcja szybkiego przełączania trybów pracy

Umożliwia zapisanie jednego trybu i przełączanie się na niego jednym naciśnięciem przycisku szybkiego przełączania 12.

- Wybrać żądany tryb za pomocą przycisku wyboru.
- Przytrzymać przycisk  oraz przycisk szybkiego przełączania, aż wskaźnik zacznie migać.
- Nacisnąć przycisk szybkiego przełączania, a narzędzie przełączy się między zapisanym trybem a bieżącym trybem.

Wskaźniki

- Jeśli panel sterowania zgaśnie, należy nacisnąć spust, aby go aktywować.
- W trybie oświetlenia LED zmiana trybów nie jest możliwa.
- Wskaźniki LED gasną, gdy narzędzie jest wyłączone, aby oszczędzać energię.

Użytkowanie

⚠ UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić sprawność wyłącznika. Po zwolnieniu wyłącznika powinien on swobodnie wracać do pozycji „Wyłączone”.

- Zainstalować akumulator i narzędzie robocze typu bit: Po zamontowaniu odpowiedniego narzędzia roboczego w uchwycie oraz podłączeniu naładowanego akumulatora, przejść do kolejnych kroków.
- Wybrać kierunek obrotów: Użyć przełącznika kierunku obrotów (3) do wyboru kierunku:
 - w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) – do dokręcania/wykrecania.
 - w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) – do odkręcania/wykrecania.
- Trzymać zakrętarke pewnie: Utrzymywać narzędzie obiema rękami w celu zapewnienia stabilności podczas pracy.
- Ustawić bit na elemencie mocującym: Dopasować bit do śruby lub elementu mocującego, który ma zostać dokręcony lub poluzowany, upewniając się, że jest dobrze osadzony.
- Nacisnąć włącznik (2): Ostrożnie nacisnąć włącznik, aby uruchomić narzędzie. Prędkość obrotowa będzie zależała od siły nacisku na spust:
 - Delikatnie naciśnięcie – niska prędkość.
 - Mocniejsze naciśnięcie – zwiększona prędkość i moment obrotowy.

WSKAZÓWKI: Podczas naciskania włącznika inne przyciski nie działają.

- Wkręcanie lub wykrecanie
 - Podczas wkręcania należy nadal naciskać włącznik, aż element mocujący będzie solidnie zamocowany.
 - Podczas odkręcania należy przytrzymać spust, aż element mocujący zostanie poluzowany (może to potrwać od 5 do 10 sekund). Jeśli funkcja autozatrzymania jest włączona, narzędzie automatycznie się zatrzyma po poluzowaniu mocowania.
- Zwolnić włącznik: Po zakończeniu wkręcania lub wykrecania zwolnić włącznik, aby zatrzymać narzędzie.
- Wyjąć bit z elementu mocującego: Po zatrzymaniu narzędzia wyjąć bit z mocowania i przejść do kolejnego zadania.
- Blokada narzędzia (opcjonalnie): Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, ustawić przełącznik kierunku obrotów (3) w środkowe położenie. W tym stanie narzędzie jest zablokowane, a spust nie będzie działał. Zawsze stosować tę blokadę podczas przechowywania narzędzia lub wymiany akumulatora w celu

zwiększenia bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przy długotrwałym użytkowaniu bit, nakrętka i śruba mogą się mocno nagrzewać. Należy zachować ostrożność podczas ich obsługi, aby uniknąć poparzeń. Przed dotknięciem lub wymianą tych elementów należy pozwolić im ostygnąć.

OŚWIETLENIE ROBOCZE LED

Narzędzie jest wyposażone w diodowe (LED) oświetlenie robocze, które włącza się po naciśnięciu przycisku włącznika (2). Oświetlenie pozostaje aktywne przez 10 sekund po zwolnieniu przycisku włącznika, zapewniając dobrą widoczność podczas pracy w słabych warunkach oświetleniowych.

Wylączenie

1. Aby wyłączyć oświetlenie robocze, w ciągu 10 sekund po zwolnieniu włącznika należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez kilka sekund.
2. Po wylądzeniu diody LED nie będą się włączać, nawet po naciśnięciu włącznika.
3. Aby ponownie włączyć oświetlenie LED, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez kilka sekund.

Tryb oświetlenia

Narzędzie może być używane jako przenośna lampa robocza.

1. Ustawić przełącznik kierunku obrotów w położenie środkowe.
2. Nacisnąć włącznik.
3. Oświetlenie robocze będzie świecić przez około jedną godzinę.
4. Ponownie nacisnąć włącznik lub zmienić położenie przełącznika kierunku obrotów, aby wyłączyć oświetlenie.

Ważne wskazówki

- ♦ Zmiana trybu pracy nie jest możliwa, gdy aktywny jest tryb oświetlenia.
- ♦ Wskaźniki na panelu sterowania nie włączają się podczas działania trybu oświetlenia.
- ♦ Tryb oświetlenia nie działa, jeśli aktywował się system ochrony akumulatora lub poziom naładowania jest zbyt niski.

Regulacja jasności oświetlenia

Aby zmienić poziom jasności (Mocny → Średni → Słaby → Wyłączony):

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez jedną sekundę.

Aby pozostawić światło włączone na 20 minut:

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez jedną sekundę.

Ostrzeżenie o przegrzaniu

Jeśli narzędzie się przegrzeje, przednie diody LED będą migać przez jedną minutę, a następnie ekran się wyłączy.

W takim przypadku należy pozostawić narzędzie do ostygnięcia przed kontynuowaniem pracy.

Sprawdzanie stanu oświetlenia

Aby sprawdzić, czy tryb oświetlenia jest aktywny:

1. Nacisnąć spust.
2. Jeśli przednie diody LED się zapalą – oświetlenie robocze jest włączone.
3. Jeśli przednie diody LED się nie zapalą – oświetlenie robocze jest wyłączone.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do okresowej konserwacji należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator odłączony.

Aby oczyścić zakrętkę, najpierw należy odłączyć akumulator. Narzędzie należy wytrzeć czystą, suchą szmatką, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia. Przy konieczności usunięcia bardziej uporczywego brudu można użyć lekko wilgotnej szmatki, jednak należy uważać, aby wilgoć nie dostała się do wnętrza narzędzia. Otwory wentylacyjne należy delikatnie oczyścić sprężonym powietrzem lub miękką szczotką, aby zapobiec gromadzeniu się pyłu. Uchwyty narzędzia należy przetrzeć, aby usunąć resztki brudu lub smaru, upewniając się, że jest całkowicie suchy po czyszczeniu.

Przy przechowywaniu zakrętki należy wybrać chłodne, suche miejsce, z dala od wilgoci i ekstremalnych temperatur. Należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia lub wysokiej wilgotności. Jeśli dostępny jest ochronny

pokrowiec, należy przechowywać wkładkę w nim, aby zabezpieczyć ją przed kurzem i przypadkowymi uszkodzeniami. Przed przechowywaniem należy zdjąć akumulator, aby zapobiec niepotrzebnemu rozładowaniu baterii. Akcesoria, takie jak narzędzia robocze i akumulatory, należy przechowywać oddzielnie i w sposób uporządkowany, aby uniknąć ich uszkodzenia. Prawidłowe czyszczenie i przechowywanie pomagają utrzymać wydajność narzędzia oraz przedłużyć jego żywotność.

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy narzędzia należy pamiętać, że wszelkie naprawy, konserwacje i regulacje powinny być wykonywane w autoryzowanych serwisach z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatory nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Tylko państwa UE:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

ВГ | БЪЛГАРСКИЙ
АКУМУЛАТОРЕН ВИНТОВЕРТ
ID20A
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Model	ID20A
Тип на двигателя	Безчетков
Напрежение (В, постоянно)	20
Скорост на празен ход (мин ⁻¹)	0-1100 0-2100 0-3200 0-3500
Честота на ударите (мин ⁻¹)	0-1300 0-2700 0-3500 0-3800
Патронник	Hex ¼"
Въртящ момент (Нм)	80 110 150 180
Подходящ размер на болтовете	M4-M18
Режим на автостоп в при развъртане	+
Режим на асистент	+
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 62841-2-2:	
Ниво на звуково налягане (dB(A))	L _{ра} =73.9
Измерено ниво на звукова мощност (dB(A))	L _{вмк} =84.9
Несигурност K (dB(A))	K=3
Общите стойности на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 62841-2-2:	
Ниво на вибрация (м/с ²)	7.12
Несигурност K (м/с ²)	1.5
Ниво на защита	IPX0
Клас на защита	III
Тегло ЕРТА (с батерия 4 Ач) (кг)	1.54
Тегло на инструмента без батерия (кг)	0.94
Тегло (включително аксесоари) (кг)	2.88
Батерия	
Напрежение (В, постоянно)	20
Тип на батерията	Li-ion
Капацитет (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядно устройство	
Модел	20/1 C20/4 C20/6.5
Входящо напрежение (В, променливо) / Честота (Hz)	220-240/50
Мощност (Вт)	45 95 135
Изходящо напрежение (В, постоянно)	20 20 20
Изходящ ток (А)	2 4 6.5
Клас на защита	II II II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варира. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варира в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния

процес.

Описание на частите (*Рис. 1)

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Патронник | 8. Каишка за китка |
| 2. Бутон за захранване | 9. Работна светлина |
| 3. Превключвател за заден ход | 10. Батерия |
| 4. Дръжка | 11. Бутон за освобождаване на батерията |
| 5. Контролен панел | 12. Бутон за превключване на бърз режим |
| 6. Корпус на двигателя | |
| 7. Щипка за колан | |

ОКОМПЛЕКТОВКА НА ПРОДУКТА*

ID20A-BB	ID20A-1B-C
1. Ръководство за потребителя	1. Ръководство за потребителя
2. Ударен винтоверт	2. Ударен винтоверт
3. Щипка за колан с фиксиращ винт	3. Щипка за колан с фиксиращ винт
	4. Батерия 20V 4Ah
	5. Зарядно 20V
	6. Калъф

* Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Ударният винтоверт Procraft Industrial ID20A е мощен и универсален инструмент за професионална и домашна употреба. Той лесно се справя с крепежни елементи в дърво, метал и лътнати материали благодарение на високите си въртящ момент и множество режими на работа.

ID20A разполага с помощни режими за различни задачи, което ви позволява да регулирате фино скоростта и силата. Ергономичният дизайн и лекото тегло осигуряват комфорт дори при продължителна работа.

За допълнително удобство режимът на работна светлина подобрява видимостта при условия на слаба светлина.

Комбинирайки мощност, прецизност и удобство, Procraft Industrial ID20A е надежден инструмент за всякакви монтажни и ремонтни работи.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за всяка електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Носете маска за прах – Предотвратява вдишването на прахови частици.



Носете защита за слуха



Прочетете инструкциите.



Предупреждение за обща опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ ВИНТОВЕРТ

1. Избягвайте контакт със скрито окабеляване: Когато пробивате в стени, подове или тавани, винаги дръжте инструмента за изолираните дръжки. Средното може да удари проводници под напрежение, което ще доведе до наелектризиране на металните части на инструмента и токов удар.
2. Избягвайте прегряване: По време на продължителна работа средното и крепежните елементи може да станат много горещи. Не докосвайте тези компоненти веднага след употреба, за да избегнете изгаряния. Оставете ги да изстинат преди по-нататъшна обработка или подмяна.
3. Запознайте се с инструмента и инструкциите: Уверете се, че сте прочели внимателно и разбрали всички инструкции за безопасност, които се отнасят за безжичния ударен винтоверт. Познанието на функциите на инструмента и начина на използване е важно за безопасната и ефективна работа

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

1. Използвайте само правилните битове: Уверете се, че използвате правилните битове и аксесоари, които са специално предназначени за отвертки. Използването на грешни или износени накрайници може да доведе до използване на накрайника, повреда на винта или самия инструмент, което може да доведе до нараняване.
2. Контрол на въртящия момент: Винтовертите имат висок въртящ момент, така че избягвайте прекаленото или недостатъчното затягане на крепежните елементи. Прекомерната сила може да повреди винтовете, материалите или самия инструмент. Винаги регулирайте въртящия момент (ако има такъв) и изберете подходящата настройка в зависимост от вида на материала и заковчалката, за да осигурите сигурно задържане.
3. Дръжте инструмента здраво: Винаги дръжте винтоверта с две ръце, когато работите върху стегнати крепежни елементи или в затворени пространства. Това ще осигури по-добър контрол и ще помогне за избягване на инциденти поради откат или загуба на контрол.
4. Работете внимателно с акумулаторната бормашина/винтоверт: За безжичните модели се уверете, че батерията е напълно заредена преди употреба и никога не изваждайте батерията, докато инструментът работи. Избягвайте излагането на батерията на пряка слънчева светлина или висока влажност, за да предотвратите повреда. Винаги следвайте инструкциите на производителя за зареждане и грижа за батерията.
5. Проверявайте крепежните елементи преди употреба: Винаги проверявайте състоянието на винтовете, болтовете и другите крепежни елементи, преди да използвате отвертката. Използването на повредени или неподходящи крепежни елементи може да доведе до повреда на инструмента, материални щети или нараняване.
6. Не използвайте за други задачи: Винтовертите са предназначени единствено за завинтане и разхлабване на винтове, болтове и гайки. Никога не се опитвайте да използвате отвертката за пробиване, рязане или други задачи, за които не е предназначена, тъй като това може да доведе до повреда на инструмента или лично нараняване.
7. Избягвайте продължителна работа: Въпреки че винтовертите са предназначени за продължителна употреба, продължителната работа може да причини прегряване, което ще скъси живота както на инструмента, така и на батерията. Правете редовни почивки, особено когато извършвате тежки задачи, за да позволите на инструмента да се охлади.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши работата му. Инструментът е предназначен за

работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайни включване.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това издърпайте батерията от инструмента.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на зареда на батерията.

- 1 светодиод: заредена на 25 %
- 2 светодиода: заредена на 50 %
- 3 светодиода: заредена на 75 %
- 4 светодиода: напълно заредена батерия.

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъзгащи зарядни устройства подравнете щепселите и поставете батерията, докато спре.
3. Индикаторът ще светне в червено, което показва, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутона за проверка на батерията, за да видите нивото на батерията през LED светлините.

Инсталиране на батерията

Подравнете батерията с гнездото на инструмента (10), след което я натиснете на място, докато опре на място и щракне

Монтиране на крепежа на колана

1. Позиционирайте щипката за колана: Подравнете щипката с определено място върху корпуса на винтоверта 8.
2. Поставете винта: Поставете винта в монтажния отвор и го подравнете с отвора с резба на инструмента.
3. Затегнете винта: Използвайте отвертка, за да затегнете внимателно винта, докато стойката бъде здраво закрепена към инструмента. Не затягвайте твърде много, за да не повредите резбите.
4. Проверете монтажа: След като затегнете винта, издърпайте леко крепежа, за да се уверите, че е здраво поставена. Стойката за колан е монтирана и готова за употреба.

Стойката за колан вече е монтирана и готова за употреба.

Монтиране на битове

⚠ **Предупреждение:** Винаги използвайте правилните шестстенни битове, специално предназначени за винтоверти. Използването на неправилни битове или адаптери може да намали производителността на инструмента и да компрометира безопасността. Избягвайте използването на адаптери между шестстенния патронник и накрайника, тъй като това може да доведе до значителна загуба на въртящ момент и потенциално да повреди заковчалката или самия инструмент.

1. Изключете винтоверта: Уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайно включване.
2. Изберете правилния бит: Изберете правилния шестнадесетичен бит за размера и вида на заковчалката, с която работите.
3. Поставете накрайника в шестстенния патронник: Подравнете шестстенното стъбло на накрайника с патронника на винтоверта. Поставете накрайника в патронника, докато щракне на място.
4. Проверете позицията на накрайника: Внимателно дръпнете на

крайника, за да се уверите, че е здраво закрепен и няма да излезе от патронника, докато работите.

- Поставете батерията: Ако сте извадили батерията, поставете я обратно здраво.
- За да извадите накрайника: Издърпайте шестостенния пръстен на патронника напред, за да освободите накрайника, след което го издърпайте от патронника.

Контролен панел

Инструментът поддържа няколко режима, които ви позволяват да адаптирате работата към различни задачи.



За да промените режима, натиснете бутона за избор на силата на удара или на режима . Ако индикаторите на панела не светят, първо натиснете спусъка, след това сменете режима. След минута бездействие ще трябва също да натиснете спусъка, преди да промените режимите.

Режими на силата на удара (Impact force)

Ниво	Обороти/удари на минута	Описание	Предназначение
1 (БАВНО) (● ○ ○ ○)	1100/1300	Минимална сила на удара за предотвратяване на повреда на резбата.	Завинтване на малки винтове (напр. М6).
2 (СРЕДНО) (● ● ○ ○)	2100/2700	Средна мощност за прецизна работа с добро усилие.	Завинтване на винтове в гипсокартон или декоративни панели.
3 (ВИСОКО) (● ● ● ○)	3200/3500	Висока мощност, но с контролирана сила.	Завиване на винтове в плътни материали, затягане на болтове.
4 (МАКСИМАЛНО) (● ● ● ●)	3500/3800	Максимална скорост и сила на удара.	Работа с дълги винтове и болтове.

Режими на асистента (Assist type)

Режим	Описание	Предназначение
Работа с дърво (Wood mode) (● ○ ○ ○)	Първоначална работа при ниска скорост, след това автоматично ускорение.	Завинтване на дълги винтове.
Работа с болтове (Bolt mode) (○ ● ○ ○)	Автоматично спиране при развиване на болтове след разхлабване.	Развиване на гайки и болтове.
T mode (3) (○ ○ ● ○)	Предотвратява преналягане, висока скорост преди удар.	Работа със самонарезни винтове в тънък метал.
T mode (4) (○ ○ ○ ●)	Предотвратява откъсване на главата на винта, намалява скоростта преди удар.	Завинтване на винтове в дебел метал.

Функция за бързо превключване на режима

Позволява ви да запазите един режим и да превключите към него с едно натискане на бутона за бързо превключване 12.

- Изберете желания режим с помощта на бутона за избор.
- Задръжте бутона и бутона за бързо превключване, докато индикаторът започне да мига.
- Натиснете бутона за бързо превключване и инструментът ще превключи между запазения режим и текущия режим.

Забележки

- Ако контролният панел изгасне, натиснете спусъка, за да го активирате.
- В режим на осветяване превключването на режимите не е възможно.

- LED индикаторите се изключват, когато инструментът е изключен, за да пести енергия.

Работа с инструмента

⚠ ВНИМАНИЕ! Винаги проверявайте превключвателя за правилна работа, преди да започнете работа. След като бъде освободен, превключвателят трябва лесно да се върне в положение "Изключено".

- Инсталирайте батерията и накрайника: След като правилният шестостенен накрайник е монтиран в патронника и е свързана заредена батерия, преминете към следващите стъпки.
- Изберете посоката на въртене: Използвайте превключвателя за заден ход (3), за да изберете посоката на въртене:
 - Напред (по часовниковата стрелка) за затягане.
 - Назад (обратно на часовниковата стрелка) за разхлабване.
- Дръжте здраво винтоверта: Дръжте инструмента с две ръце, за да осигурите стабилност по време на работа.
- Позиционирайте накрайника (бита) върху крепежния елемент: Подравнете накрайника с винта или крепежния елемент, който трябва да затегнете или разхлабите, като се уверите, че е здраво закрепен.
- Дръпнете спусъка (2): Внимателно дръпнете спусъка, за да стартирате инструмента. Скоростта на отвертката ще зависи от това колко силно натискате спусъка.

За прецизен контрол:

Лекият натиск дава ниска скорост.

Повече сила увеличава скоростта и въртящия момент

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато спусъкът е натиснат, другите бутони не функционират.

- Затягане или разхлабване:

- Докато затягате, продължете да натискате спусъка, докато винта се затегне здраво.
- При разхлабване задръжте спусъка, докато винта се разхлаби (това може да отнеме до 5-10 секунди). Ако функцията за автоматично спиране е активирана, инструментът ще спре автоматично веднага щом закопчалката се разхлаби.
- Освободете спусъка: След като завършите затягането или разхлабването, отпуснете спусъка, за да спрете инструмента.
- Отстранете накрайника от винта: След като инструментът спре, извадете накрайника от крепежния елемент и преминете към следващата задача.
- Заключване на инструмента (по избор): За да предотвратите случайно стартиране, преместете превключвателя за заден ход (3) в средно положение. В това състояние инструментът е заключен и спусъкът няма да работи. Винаги използвайте тази функция, когато съхранявате инструмента или смените батерията за допълнителна безопасност

⚠ Предупреждение: Когато използвате накрайника за дълго време, гайката и болтът може да станат много горещи. Бъдете внимателни, когато боравите с тези части, за да избегнете изгаряния. Оставете ги да изстинат, преди да ги докоснете или смените.

РАБОТНО ОСВЕТЛЕНИЕ

Предната светлина се включва автоматично за 10 секунди при натискане на спусъка, осигурявайки осветяване на работната зона по време на работа с инструмента.

Изключване

- За да изключите осветлението в рамките на 10 секунди след отпускане на спусъка, натиснете и задръжте бутона за няколко секунди.
- След изключване, предните лампи няма да се включат, дори ако натиснете спусъка.
- За да го включите отново, натиснете и задръжте бутона за няколко секунди.

Режим на осветяване

Инструментът може да се използва като преносима работна лампа.

- Преместете превключвателя за заден ход в неутрално положение.
- Натиснете спусъка.
- Работната светлина ще остане включена приблизително един

час.

4. Натиснете отново спуска или сменете позицията на превключвателя за заден ход

Важни бележки

- Превключването на работния режим не е възможно, докато светлинният режим е активен.
- Индикаторите на контролния панел не светят, когато светлинният режим е активен.
- Режимът на осветление не работи, ако системата за защита на батерията е активирана или нивото на батерията е твърде ниско

Регулиране на яркостта на осветлението

За да промените нивото на яркост (Високо → Средно → Ниско → Изкл.):

Натиснете и задръжте бутона за една секунда.

Оставяне на светлината включена за 20 минути

Натиснете и задръжте бутона за една секунда.

Предупреждение за прегряване

Ако инструментът прегрее, предните светлини ще мигат за една минута, след което екранът ще се изключи.

В този случай оставете инструмента да се охлади, преди да продължите

Проверка на състоянието на лампата

За да проверите дали режимът на лампата е активиран:

- Дръпнете спуска.
- Ако предните лампи светят, работната светлина свети.
- Ако лампите не светят, работната светлина е изключена.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършите каквато и да е поддръжка.

За да почистите вашия винтоверт, първо я изключете от източника на захранване или за безжичните модели извадете батерията. Избършете инструмента с чиста, суха кърпа, за да отстраните праха и остатъците. Ако е необходимо, можете да използвате леко влажна кърпа, за да премахнете по-упоритите петна, но внимавайте да не допуснете влагата да попадне в инструмента. Вентилационните отвори трябва да се почистват внимателно със суха четка или мека четка, за да се предотврати натрупването на прах. Също така избършете касетата, за да премахнете останалата мръсотия или мазина, като се уверите, че е напълно суха след почистване.

Когато съхранявате винтоверта, изберете хладно и сухо място, далеч от влага и екстремни температури. Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина или висока влажност. Ако имате защитен куфар, съхранявайте винтоверта в него, за да го предпазите от прах и случайни повреди. Извадете батерията преди съхранение, за да предотвратите ненужно разреждане на батерията. Дръжте аксесоари като битове и батерии отделно и организирайте, за да избегнете повреда. Правилното почистване и съхранение ще ви помогне да поддържате производителността и да удължите живота на вашата бормашина.

За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервиси само с оригинални резервни части и консумативи. Предавайте батерията на други хора само в идеално състояние. Запелете отворените контакти и опаковките батерията, така че да не се движат в опаковката. Спазвайте и всички допълнителни национални разпоредби.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Запелете откритите контакти и опаковките батерията, така че да не се движат в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ

MAȘINĂ DE ÎNSURUBAT CU ACUMULATOR ID20A INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	ID20A
Tip motor	Fără perii
Tensiune nominală (V DC)	20
Turație fără sarcină (min ⁻¹)	0-1100 0-2100 0-3200 0-3500
Frecvența loviturilor (min ⁻¹)	0-1300 0-2700 0-3500 0-3800
Mandrină	Hex ¼"
Cuplu (Nm)	80 110 150 180
Dimensiunea șuruburilor compatibile	M4-M18
Mod de oprire automată în revers	+
Mod asistență	+
Valorile de emisie a zgomotului determinate conform EN 62841-2-2:	
Nivelul presiunii acustice (dB(A))	L _{PA} =73.9
Nivelul puterii acustice măsurate (dB(A))	L _{WA} =84.9
Incertitudine K (dB(A))	K=3
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-2:	
Nivelul vibrațiilor (m/s ²)	7.12
Incertitudine K (m/s ²)	1.5
Nivel de protecție	IPX0
Clasa de protecție	III
Greutate EPTA (cu acumulator 2/4 Ah) (kg)	1.54
Greutate unealtă fără acumulator (kg)	0.94
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	2.88
Acumulator (nu este inclus)	
Tensiune nominală (V DC)	20
Tip acumulator	Li-ion
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0

Încărcător (nu este inclus)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Tensiune de intrare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240/50		
Putere nominală (W)	45	95	135
Tensiune de ieșire (V DC)	20	20	20
Curent de ieșire (A)	2	4	6.5
Clasa de protecție	II	II	II

AVERTIZARE: Nivelurile de zgomot declarate se referă la cazurile în care unealta este utilizată conform domeniului său de aplicare. Însă dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu accesorii nepotrivite sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadei de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care unealta este utilizată și pot depăși valorile menționate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare corectă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care unealta este oprită sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja utilizatorul, cum ar fi întreținerea corectă a unelei și accesorioilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea regimului de lucru.

Descriere (Des. 1)*

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Mandrină | 8. Curea de mână |
| 2. Comutator | 9. Lumină de lucru |
| 3. Comutator revers | 10. Acumulator |
| 4. Mâner | 11. Buton eliberare acumulator |
| 5. Panou de control | 12. Buton schimbare rapidă a modului |
| 6. Carcasa motorului | |
| 7. Clemă pentru centură | |

CONȚINUT AMBALAJ*

ID20A-BB	ID20A-1B-C
1. Manual de utilizare	1. Manual de utilizare
2. Mașină de înșurubat cu impact	2. Mașină de înșurubat cu impact
3. Clemă pentru centură cu șurub de fixare	3. Clemă pentru centură cu șurub de fixare
	4. Acumulator 20V 4Ah
	5. Încărcător 20V
	6. Cutie/Husă

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

Mașina de înșurubat cu impact Procraft Industrial ID20A este o unealtă puternică și versatilă, ideală atât pentru utilizarea profesională, cât și pentru cea casnică. Datorită cuplului ridicat și a modurilor de operare, aceasta fixează cu ușurință cele mai diverse piese/elemente în lemn, metal și materiale dense.

Modelul ID20A este echipat cu moduri de asistență pentru diverse utilizări, permițând un control precis al vitezei și al cuplului. Designul ergonomic și construcția comodă asigură confort sportiv chiar și în timpul utilizării îndelungate.

Pentru un plus de confort, dispune de un mod de iluminare a zonei de lucru, îmbunătățind vizibilitatea în condiții de lumină scăzută.

Prin combinația sa de putere, precizie și ușurință în utilizare, Procraft Industrial ID20A este o unealtă de încredere pentru orice lucrare de asamblare și reparații.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ **AVERTIZARE! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiile ilustrative și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică alimentată prin cablu (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulator (fără

fir).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE



Purtați întotdeauna ochelari de protecție - Protejează ochii de resturile aruncate.



Purtați o mască de praf - Previne inhalarea particulelor nocive.



Purtați protecție auditivă – vă protejează auzul de zgomotul excesiv.



Citiți manualul de utilizare.



Avertizare generală de siguranță.



În conformitate cu standardele de siguranță aplicabile directivelor europene.



Marcaj de conformitate eurasiană.



Marcaj de conformitate din Ucraina.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE ÎNȘURUBAT CU ACUMULATOR

- Atunci când înșurubați în pereți sau podele, există riscul ca unealta să intre în contact cu fire electrice ascunse/camuflate. Țineți întotdeauna mașina de înșurubat de suprafețele izolate ale mânelor. Dacă un element de fixare atinge un fir sub tensiune, componentele metalice ale unelei pot deveni conductoare, crescând riscul de electrocutare.
- În timpul utilizării îndelungate, bitul, șurubul sau alte elemente de fixare se pot înfierbânta excesiv. Evitați să le atingeți imediat după utilizare pentru a preveni arsurile. Lăsați-le să se răcească înainte de a le atinge sau înlocui.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că ați citit și înțeles toate instrucțiunile generale și specifice de siguranță. Respectarea instrucțiunilor și înțelegerea modului corect de utilizare sunt esențiale pentru folosirea în siguranță a mașinii de înșurubat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

- Folosiți doar accesorii potrivite: Asigurați-vă că utilizați biți de șurubelniță sau alte accesorii compatibile și de dimensiuni corespunzătoare, concepute special pentru mașinile de înșurubat cu impact. Utilizarea unor biți necorespunzători sau uzați poate duce la alunecare, deteriorarea șuruburilor sau a unelei și poate provoca accidente.
- Monitorizați cuplul: Mașinile de înșurubat cu impact generează un cuplu ridicat. Evitați strângerea excesivă sau insuficientă a șuruburilor. Un cuplu prea mare poate deteriora elementele de fixare, materialele sau chiar unealta. Dacă unealta dispune de reglaj al cuplului, ajustați-l în mod corespunzător și selectați modul respectiv în funcție de material și de tipul de fixare.
- Țineți unealta ferm: Pentru lucrări mai dificile sau în spații înguste, țineți întotdeauna mașina de înșurubat cu ambele mâini. Acest lucru asigură un control mai bun și reduce riscul de accidente cauzate de recul sau pierderea controlului asupra unelei.
- Folosiți cu grijă modelele cu acumulator: Asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat înainte de utilizare și nu îl scoateți niciodată în timp ce unealta este pornită. Evitați expunerea acumulatorului la soare sau umiditate, deoarece acest lucru poate duce la deteriorare. Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului privind încărcarea și întreținerea acumulatorului.
- Verificați elementele de fixare înainte de utilizare: Înainte de a folosi mașina de înșurubat, verificați dacă șuruburile, bolțurile și alte elemente de fixare sunt în stare bună. Utilizarea unor accesorii deteriorate sau nepotrivite poate cauza deteriorarea unelei.

deteriorarea materialelor sau poate duce la accidentări.

6. Nu folosiți unealta în alte scopuri: Mașinile de înșurubat cu impact sunt concepute exclusiv pentru înșurubarea și desfacerea șuruburilor, bolturilor și piulițelor. Nu le folosiți pentru găurire, tăiere sau alte sarcini pentru care nu sunt concepute, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea unelei sau la accidentări.
7. Evitați utilizarea continuă: Deși mașinile de înșurubat cu impact sunt concepute pentru utilizare de lungă durată, funcționarea fără pauze poate duce la supraîncălzire, reducând durata de viață a unelei și a acumulatorului. Faceți pauze, mai ales în timpul sarcinilor solicitante, pentru a permite unelei să se răcească.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulatori Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), precum este specificat pe eticheta de identificare. Utilizarea oricărui alt acumulator poate deteriora unealta și afecta performanța acesteia. Unealta a fost concepută să funcționeze cu acumulatori reincărcabili litiu-ion Procraft 20V, oferind putere constantă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELEI

⚠ ATENȚIE!

Înainte de a instala sau scoate anumite accesorii, asigurați-vă că unealta este oprită și îndepărtați acumulatorul pentru a evita pornirea accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de blocare al acumulatorului și scoateți-l din unealtă.

Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, de asemenea, un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a afișa nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator.

- 1 LED: 25% încărcat
- 2 LED-uri: 50% încărcat
- 3 LED-uri: 75% încărcat
- 4 LED-uri: Complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas

1. Conectați încărcătorul la priză.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele cu sistem glisant, aliniați acumulatorul cu canalurile/ fantele încărcătorului și glisați-l în poziție.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, semnalând că acumulatorul este în curs de încărcare.
4. Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul verde.
5. Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
6. Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

Instalarea acumulatorului

Aliniați acumulatorul cu canalura de pe unealtă (10), apoi glisați-l în poziție până când se fixează și se aude un clic.

Montarea clemei pentru centură

1. Poziționați cleva pentru centură: Aliniați cleva pentru centură cu punctul de montare desemnat (8) de pe carcasa mașinii de înșurubat.
2. Introduceți șurubul: Plasați șurubul furnizat prin orificiul clemei și aliniați-l cu orificiul filetat de pe unealtă.
3. Strângeți șurubul: Folosind o șurubelniță, strângeți cu atenție șurubul până când cleva este fixată în siguranță. Nu strângeți excesiv pentru a evita deteriorarea filetelui.
4. Verificați stabilitatea: După ce șurubul este bine strâns, trageți ușor de clevă pentru a vă asigura că este bine fixată și stabilă.

Cleva pentru centură este acum instalată și gata de utilizare.

Montarea biților

⚠ **Atenție:** Utilizați întotdeauna biți hexagonali compatibili, special concepuți pentru mașinile de înșurubat cu impact. Folosirea unor biți sau

adaptoare nepotrivite poate reduce eficiența unelei și poate compromite siguranța. Evitați utilizarea adaptoarelor între mandrina hexagonală și bit, deoarece acest lucru poate duce la o pierdere semnificativă de cuplu și poate deteriora atât elementele de fixare, cât și unealta.

1. Opriți mașina de înșurubat: Asigurați-vă că unealta este oprită și scoateți acumulatorul pentru a preveni pornirea accidentală.
2. Selectați bitul corect: Alegeți un bit hexagonal potrivit ca dimensiuni și tip pentru elementul de fixare utilizat.
3. Introduceți bitul în mandrina hexagonală: Aliniați tija hexagonală a bitului cu mandrina unelei și împingeți-l în mandrină până când se fixează ferm și se aude un clic.
4. Verificați fixarea bitului: Trageți ușor de bit pentru a vă asigura că este bine fixat și nu se va desprinde în timpul utilizării.
5. Reașezați acumulatorul: Dacă a fost îndepărtat, montați-l la loc în siguranță.
6. Îndepărtarea bitului: Trageți înainte colierul mandrinei hexagonale pentru a elibera bitul, apoi îndepărtați-l din mandrină.

Panoul de control

Unealta dispune de mai multe moduri de operare, permițând ajustarea lor în funcție de tipul de lucrare efectuată.



Pentru a schimba modul de operare, apăsați butonul de selecție a forței de impact sau butonul de selecție a modului . Dacă indicatorii de pe panoul de control sunt stinși, apăsați mai întâi comutatorul de pornire, apoi selectați modul dorit. După un minut de inactivitate, trebuie să apăsați din nou comutatorul de pornire înainte de a schimba modul.

Moduri de forță a impactului

Nivel	RPM/BPM	Descriere	Operațiune
1 (Ușor) (● ○ ○ ○)	1100/1300	Forță de impact minimă pentru a preveni deteriorarea filetelui.	Pentru înșurubarea șuruburilor mici (ex. M6).
2 (Mediu) (● ● ○ ○)	2100/2700	Putere moderată pentru o fixare precisă și un finisaj curat.	Pentru înșurubarea în gips-carton sau panouri decorative.
3 (Puternic) (● ● ● ○)	3200/3500	Putere ridicată cu forță controlată.	Pentru înșurubarea în materiale dense și pentru strângerea bolturilor.
4 (Max) (● ● ● ●)	3500/3800	Viteză maximă și forță de impact maximă.	Pentru lucrul cu șuruburi și bolturi lungi.

Moduri asistență

Mod	Descriere	Operațiune
Работа с деревом (Wood mode) (● ○ ○ ○)	Pornire la viteză redusă, apoi accelerare automată.	Pentru înșurubarea șuruburilor lungi.
Работа с болтовое (Bolt mode) (○ ● ○ ○)	Funcție de oprire automată la desfacerea bolturilor după slăbire.	Pentru desfășurarea piulițelor și bolturilor.
T mode (3) (○ ○ ● ○)	Previne strângerea excesivă, menține viteza ridicată până la impact.	Pentru înșurubarea în metal subțire.
T mode (4) (○ ○ ○ ●)	Previne deteriorarea capului șurubului, reduce viteza înainte de impact.	Pentru înșurubarea în metal gros.

Funcția de comutare rapidă între moduri

Permite salvarea unui mod și comutarea rapidă la acesta printr-o singură apăsare a butonului de comutare rapidă a modului 12.

1. Selectați modul dorit utilizând butonul de selecție a modului.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul și butonul de comutare

rapidă între moduri până când indicatorul începe să licească.

3. Apăsăți butonul de comutare rapidă între moduri pentru a alterna între modul salvat și modul curent.

Note

- ♦ Dacă panoul de control se stinge, apăsați comutatorul de pornire pentru a-l activa.
- ♦ Comutarea între moduri nu este posibilă în modul de iluminare.
- ♦ Indicatorii LED se sting automat atunci când unealta este oprită pentru a economisi energia.

Utilizare

⚠ ATENȚIE! Înainte de utilizarea unelei, verificați întotdeauna dacă comutatorul funcționează corect. După eliberare, acesta trebuie să revină cu ușurință în poziția „Oprit”.

1. Instalarea acumulatorului și a bitului: După ce v-ați asigurat că bitul hexagonal este instalat corect în mandrină și că acumulatorul încărcat este conectat, urmați pașii de mai jos.

2. Selectarea direcției de rotație: Folosind comutatorul de revers (3), setați direcția de rotație:

- ♦ Înainte (sens orar) pentru strângere. (Imaginea 2 - stânga)
- ♦ Înapoi/ Reverse (sens antiorar) pentru deșurubare. (Imaginea 2 - dreapta)

3. Prindeți bine unealta: Apucați ferm mașina de înșurubat cu ambele mâini pentru a asigura stabilitatea în timpul utilizării.

4. Poziționarea bitului pe elementul de fixare: Aliniați bitul cu șurubul sau elementul de fixare pe care doriți să-l strângeți sau să-l slăbiți, asigurându-vă că se potrivește perfect.

5. Acționarea comutatorului (2): Apăsăți ușor pe comutator pentru a porni unealta. Viteza mașinii de înșurubat variază în funcție de presiunea aplicată pe comutator.

- ♦ Presiune ușoară – viteză redusă, pentru un control mai precis.
- ♦ Presiune mai mare – viteză și cuplu mai mare.

NOTĂ: În timp ce comutatorul de pornire este apăsat, celelalte butoane nu funcționează.

6. Strângerea sau deșurubarea:

- ♦ Pentru strângere, mențineți apăsat comutatorul până când elementul de fixare este bine strâns.

- ♦ Pentru deșurubare, țineți apăsat comutatorul până când elementul de fixare este slăbit (acest proces poate dura 5-10 secunde). Dacă funcția de oprire automată este activată, unealta se va opri automat după slăbirea elementului.

7. Eliberarea comutatorului: După finalizarea lucrărilor de fixare sau deșurubare, eliberați comutatorul pentru a opri unealta.

8. Îndepărtarea bitului: După oprirea unelei, scoateți bitul din elementul de fixare și continuați cu următoarea sarcină.

9. Blocarea unelei (Optional): Pentru a preveni activarea accidentală, mutați comutatorul reverse (3) în poziția centrală. În această poziție, unealta este blocată, iar comutatorul de pornire nu va funcționa. Pentru siguranță, activați întotdeauna această blocare atunci când depozitați unealta sau în timpul înlocuirii acumulatorului.

⚠ Atenție: În timpul utilizării îndelungate, bitul, piulița și șurubul se pot înfierbânta excesiv. Manevrați aceste piese cu atenție pentru a evita arsurile. Lăsați-le să se răcească înainte de a le atinge sau înlocui.

LUMINA DE LUCRU

Lumina frontală se aprinde automat timp de 10 secunde când comutatorul de pornire este apăsat, iluminând zona de lucru.

1. Pentru a opri lumina înainte de expirarea celor 10 secunde după eliberarea comutatorului, apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de câteva secunde.
2. După ce a fost dezactivată, lumina frontală nu se va mai aprinde, chiar dacă apăsați comutatorul de pornire.
3. Pentru a reactiva lumina, apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de câteva secunde.

Mod iluminare

Unealta poate fi utilizată ca lumină de lucru portabilă

1. Setăți comutatorul reverse în poziția neutră.

2. Apăsăți comutatorul de pornire.
3. Lumina de lucru va rămâne aprinsă timp de aproximativ o oră.
4. Pentru a opri lumina, apăsați din nou comutatorul de pornire sau schimbați poziția comutatorului reverse.

Important!

- ♦ Comutarea între moduri nu este posibilă în timp ce modul de iluminare este activ.
- ♦ Indicatorii de pe panoul de control nu se aprind atunci când modul de iluminare este activ.
- ♦ Modul de iluminare nu va funcționa dacă sistemul de protecție al acumulatorului este activat sau dacă nivelul acumulatorului este prea scăzut.

Reglarea intensității luminii

Pentru a comuta între nivelurile de intensitate a luminii (Puternic → Mediu → Slab → Oprit):

Apăsăți și mențineți apăsat butonul  timp de o secundă.

Pentru a menține lumina aprinsă timp de 20 de minute:

Apăsăți și mențineți apăsat butonul  timp de o secundă.

Avertizare de supraîncălzire

Dacă unealta se supraîncălzește, lumina frontală va licări timp de un minut, apoi se va stinge.

În acest caz, lăsați unealta să se răcească înainte de a continua utilizarea.

Verificarea stării luminii

Pentru a verifica dacă lumina de lucru este activată:

1. Apăsăți comutatorul de pornire.
2. Dacă lumina frontală se aprinde, lumina de lucru este activă.
3. Dacă lumina nu se aprinde, lumina de lucru este dezactivată.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere preventivă, asigurați-vă că unealta este oprită și că acumulatorul este îndepărtat.

Pentru curățarea mașinii de înșurubat, deconectați-o mai întâi de la sursa de alimentare, iar în cazul modelelor cu acumulator, scoateți acumulatorul. Ștergeți unealta cu o cârpă curată și uscată pentru a îndepărta praful și resturile. Dacă este necesar, puteți folosi o cârpă ușor umedă pentru murdăria mai persistentă, dar evitați pătrunderea umidității în unealtă. Fantele de aerisire trebuie curățate cu aer comprimat sau o pensulă moale pentru a preveni acumularea prafului. De asemenea, ștergeți mandrina pentru a îndepărta orice urmă de grăsime sau murdărie, asigurându-vă că este complet uscată după curățare.

Pentru depozitare, păstrați mașina de înșurubat într-un loc răcoros și uscat, ferit de umiditate și temperaturi extreme. Evitați expunerea directă la soare sau la umiditate ridicată. Dacă dispuneți de o husă de protecție, depozitați unealta în aceasta pentru a o feri de praf și deteriorări accidentale. Scoateți acumulatorul înainte de depozitare pentru a preveni descărcarea inutilă. Păstrați accesoriile, cum ar fi adaptoarele și acumulatorii, organizate și depozitate separat pentru a evita deteriorarea. Curățarea și depozitarea corespunzătoare vor contribui la menținerea performanței și durabilității mașinii de înșurubat.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate exclusiv în centre de deservire autorizate, utilizând doar piese de schimb și consumabile originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numeral pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Accumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințele speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU | MAGYAR AKKUMULÁTOROS FŰRŐGÉP ID20A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok	
Modell	ID20A
Motor típusa	Kefe nélküli
Feszültség (V, állandó áramú)	20
Üresjárat fordulatszám (perc ⁻¹)	0-1100 0-2100 0-3200 0-3500
Ütésfrekvencia (min ⁻¹)	0-1300 0-2700 0-3500 0-3800
Tokmány	Hex ¼"
Forgatónyomaték (Nm)	80 110 150 180
Megfelelő csavarméret	M4-M18
Autostop üzemmód hátramenetben	+
Segédmd	+
Az EN 62841-2-2 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:	
Hangnyomásszint (dB (A))	L _{PA} =73.9
Mért hangteljesítményszint (dB (A))	L _{WA} =84.9
Mérési bizonytalanság K (dB (A))	K=3
Az EN 62841-2-2 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:	
Rezgésszint (m/s ²)	7.12
Mérési bizonytalanság K (m/s ²)	1.5
Védelmi szint	IPX0
Érintésvédelmi osztály	III
Súly EPTA (4 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	1.54
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	0.94
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	2.88
Akkumulátor	
Feszültség (V, állandó áramú)	20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0

Töltő

Modell	20/1	C20/4	C20/6.5
Bemeneti feszültség (V, váltakozó áramú) / Frekvencia (Hz)	220-240/50		
Teljesítmény (W)	45	95	135
Kimeneti feszültség (V, állandó áramú)	20	20	20
Kimeneti áram (A)	2	4	6.5
Érintésvédelmi osztály	II	II	II

FIGYELMEZTETÉS: A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő véleményére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

Az alkatrészek leírása (*Kép 1)

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Tokmány | 8. Csuklószíj |
| 2. Be-/Kikapcsoló gomb | 9. Munkalámpa |
| 3. Hátrameneti kapcsoló | 10. Akkumulátor |
| 4. Fogantyú | 11. Akkumulátor kioldó gombja |
| 5. Kezelőpanel | 12. Üzem mód gyorskapcsoló gomb |
| 6. Motorház | |
| 7. Szíjrögzítő | |

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

ID20A-BB	ID20A-1B-C
1. Használati útmutató	1. Használati útmutató
2. Csavarbehajtó	2. Csavarbehajtó
3. Szíjkapocs rögzítőcsavarral	3. Szíjkapocs rögzítőcsavarral
	4. Akkumulátor 20 V 4.0 Ah
	5. Töltő 20 V
	6. Táská

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhoz.

A Procraft Industrial ID20A csavarbehajtó erőteljes és sokoldalú szerszám professzionális és otthoni használatra. Nagy nyomatékának és többféle üzemmódjának köszönhetően könnyedén megbirkózik a kötőelemek fába, fémbe és tömör anyagokba való behatásával.

Az ID20A modell különböző feladatokhoz való segédmoddokkal rendelkezik, lehetőség téve a sebesség és az erő pontos beállítását. Az ergonomikus kialakítása és a kis súlya még hosszabb használat során is kényelmet biztosít.

A kiegészítő kényelmet biztosít a munkalámpa üzemmód, amely javítja a láthatóságot gyenge fényviszonyok között.

A Procraft Industrial ID20A a megbízható szerszám minden szerelési és javítási munkához a teljesítmény, a pontosság és a kényelem kombinációjának köszönhetően.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetéseken szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerszám” kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépére vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől és a fűrészporthol.



Viseljen porvédő maszkot – ez megakadályozza a fűrészszekék belélegzését.



Viseljen hallásvédőt – megvédi hallását a túlzott zajtól.



Olvasssa el a használati útmutatót.



Általános veszélyjelzés.



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelőségi jel.



Ukrán megfelelőségi jel.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS CSAVARBEHAJTÓHOZ

1. A csavarbehajtóval végzett munka során a kötélelemek falba vagy a padlóba becsavarásakor lehetséges a rejtett vezetékekkel való érintkezése. A csavarbehajtót mindig a szigetelt fogantyúnál fogva tartsa. A kötélelemek érintkezhetnek feszültség alatt álló vezetékekkel, és a szerszám fém részei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.
2. Hosszú ideig tartó munkavégzés esetén a bit, a csavar vagy a rögzítő nagyon felforrósodhat. Ne érintse meg ezeket a részeket közvetlenül a használat után, hogy elkerülje az égési sérüléseket. Hagyja kihűlni, mielőtt megérinti vagy kicseréli őket.
3. A csavarbehajtó használata előtt feltétlenül figyelmesen olvassa el és teljesen megértse az összes általános és speciális biztonsági utasítás. A szerszám működésének alapos ismerete és az utasítások betartása elengedhetetlen a biztonságos és hatékony használatához.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

1. Csak a megfelelő tartozékokat használja: Győződjön meg arról, hogy a megfelelő, kifejezetten csavarbehajtókhoz tervezett biteket és tartozékokat használja. A nem megfelelő vagy elhasználtott bitek használata elcsúszáshoz, a csavar vagy maga a szerszám sérüléséhez vezethet, ami személyi sérüléseket okozhat.
2. Ellenőrizze a forgatónyomatókat: A csavarbehajtók nagy forgatónyomatókat biztosítanak, ezért kerülje a kötélelemek túl- vagy alulhúzását. A túlzott erő károsíthatja a csavarokat, az anyagokat vagy magát a szerszámot. A biztonságos rögzítés érdekében mindig állítsa be a forgatónyomatókat (amennyiben van ilyen funkció), és válassza ki a megfelelő üzemmódot az anyag és a kötélem típusától függően.
3. Tartsa erősen a szerszámot: Mindig mindkét kézével fogja meg a csavarbehajtót, amikor szoros kötélekekkel vagy szűk helyeken dolgozik. Ez jobb irányíthatóságot biztosít, és segít elkerülni a szerszám visszarángadását vagy a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséből eredő baleseteket.
4. Óvatosan kezelje az akkumulátoros csavarbehajtókat: Az akkumulátoros modellek esetén használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, és soha ne vegye ki az akkumulátort, amíg a szerszám működik. Az akkumulátor károsodásának megelőzése érdekében kerülje az akkumulátor közvetlen napfénynek vagy páras körülményeknek való kitettségét. Mindig kövesse a gyártó utasításait az akkumulátor töltésére és karbantartására vonatkozóan.
5. Használat előtt ellenőrizze a kötélelemeket: A csavarbehajtó használata előtt mindig ellenőrizze a csavarok és egyéb kötélelemek állapotát. A sérült vagy nem megfelelő kötélelemek használata a szerszám meghibásodásához, anyagkárosodásához vagy személyi

sérülésekhez vezethet.

6. Ne használja más feladatokra: A csavarbehajtó kizárólag csavarok és anyák csavarozására és megfeszítésére szolgál. Soha ne próbálja a csavarbehajtót fűrészhez, vágáshoz vagy más olyan feladathoz használni, amelyre nem tervezték, mert ez a szerszám károsodásához vagy személyi sérülésekhez vezethet.
7. Kerülje a folyamatos működtetést: Bár a csavarbehajtókat folyamatosan használatra tervezték, folyamatos működtetésük túlmelegedéshez vezethet, ami lerövidíti mind a szerszám, mind az akkumulátor élettartamát. Tartson rendszeres szüneteket, különösen nehéz feladatok elvégzésekor, hogy a szerszám lehűlhessen.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Bármilyen más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható szint ellenőrzéséhez biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység elején található gombot, és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítás

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet LED-ekkel ellátott töltőtségszjelző, amely töltőtségi szintet mutat. A töltőtségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésszenzor gombot.

- 1 LED: 25%-os töltőtségsz
- 2 LED: 50%-os töltőtségsz
- 3 LED: 75%-os töltőtségsz
- 4 LED: teljes töltőtségsz

Lépésről lépésre történő útmutatás:

1. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
3. A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
4. Amikor a töltés befejeződött, a zöld visszajelző kigyullad.
5. Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionálisan: Nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésszenzor gombot, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltőtségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő horonyhoz (10), majd csúsztassa a helyére, amíg be nem rezeselődik és be nem kattann.

A szíjrögzítő felszerelése

1. Helyezze fel a szíjrögzítőt: Igazítsa a szíjrögzítőt (8) az csavarbehajtó testén található, előírt helyre.
2. Helyezze be a csavart: Helyezze be a csavart a szíjrögzítő furatába, és igazítsa a szerszámon lévő menetes furathoz.
3. Húzza meg a csavart: Egy csavarhúzóval óvatosan húzza meg a csavart, hogy a szíjrögzítő biztonságosan rögzüljön a szerszámmhoz. Ne húzza túl a menet károsodásának elkerülése érdekében.
4. Ellenőrizze a rögzítést: A csavar meghúzása után enyhén húzza meg a szíjrögzítőt, hogy megbizonyosodjon a biztonságos rögzítéséről. A szíjrögzítő most fel van szerelve van és használatra kész.

Most a szíjrögzítő fel van szerelve van és használatra kész.

A bitek behelyezése

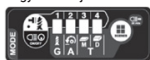
⚠ Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő, kifejezetten csavarbehajtókhoz tervezett hatlapú biteket használja. A nem megfelelő bitek vagy adapterek használata csökkentheti a szerszám hatékonyságát és veszélyeztetheti a

biztonságot. Kerülje az adapterek használatát a hatlapfejű tokmány és a bit között, mivel ez jelentős nyomatékesztéshez vezethet, és esetleg károsíthatja a kötőelemet vagy magát a szerszámt.

1. Kapcsolja ki a csavarbehajtót: Győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.
2. Válassza ki a megfelelő bitet: Válassza ki a megfelelő hatlapú bitet a kötőelem méretéhez és típusához, amellyel dolgozik.
3. Helyezze be a bitet a hatlapfejű tokmányba: Igazítsa a bit hatlapú szarát a csavarbehajtó tokmányához. Helyezze be a bitet a tokmányba, amíg a helyére nem kattan.
4. Ellenőrizze a bit rögzítését: Húzza meg enyhén a bitet, hogy meggyőződjön arról, hogy biztonságosan rögzítve van, és működés közben nem jön ki a tokmányból.
5. Helyezze be az akkumulátort: Ha eltávolította az akkumulátort, helyezze vissza biztonságosan.
6. A bit eltávolításához: Húzza előre a hatlapú tokmány gallérját a bit kioldásához, majd húzza ki a tokmányból.

Kezelőpanel

A szerszám többféle üzemmóddal rendelkezik, amelyek lehetővé teszik, hogy munkáját a különböző feladatokhoz igazítsa.



Az üzemmód megváltoztatásához nyomja meg az ütőerő vagy az üzemmód kiválasztó gombot. Ha a kezelőpanel jelzőfényei nem világítanak, először nyomja meg a kioldó gombot, majd váltson üzemmódot. Egy percnyi inaktivitás után szintén meg kell nyomnia a kioldó gombot, mielőtt módot váltana.

Ütőerő üzemmódok (Impact force)

Szint	Fordulatszám/ ütés percenként	Leírás	Alkalmazás
1 (Lassú) (● ○ ○ ○)	1100/1300	Minimális ütőerő a menetkárosodás megelőzése érdekében.	Kis csavarok (pl. M6) behajtása.
2 (Közepes) (● ● ○ ○)	2100/2700	Közepes teljesítmény a tiszta, jó kivitelű munkához.	Önmetsző csavarok behajtása gipszkartonba vagy befejező panelekbe.
3 (Magas) (● ● ● ○)	3200/3500	Nagy teljesítmény, de szabályozott ütőerővel.	Csavarok behajtása sűrű anyagokba, csavarok meghúzása.
4 (Maximális) (● ● ● ●)	3500/3800	Maximális sebesség és ütőerő.	Hosszú önmetsző csavarokkal és csavarokkal való munkavégzés.

Segéd módok (Assist type)

Üzemmód	Leírás	Alkalmazás
Fával való munka (Wood mode) (● ○ ○ ○)	Kezdeti működés alacsony fordulatszámon, majd automatikus gyorsítás.	Hosszú csavarok becsavarozása.
Csavarokkal való munka (Bolt mode) (○ ● ○ ○)	Automatikus leállítás a csavarok kicsavarásakor a megállítás után.	Anyák és csavarok kicsavarása.
T mode (3) (○ ○ ● ○)	Megakadályozza a túlfeszítést, nagy sebesség az ütés előtt.	Önmetsző csavarokkal való munka vékony fémbe.
T mode (4) (○ ○ ○ ●)	Megakadályozza a csavarfej leszakadását, csökkenti az ütés előtti sebességet.	Önmetsző csavarok behajtása vastag fémbe.

Gyors üzemmódváltás-funkció

Lehetővé teszi egy üzemmód elmentését, és a gyorskapcsoló gomb (12) egyetlen megnyomásával rá történő átváltást.

1. Válassza ki a kívánt üzemmódot az üzemmódválasztó gombbal.
2. Tartsa lenyomva a gombot és a gyorskapcsoló gombot, amíg a

PRO CRAFT
industrial

jelzőfény villogni nem kezd.

3. Nyomja meg a gyorskapcsoló gombot, és a szerszám átkapcsol a mentett mód és az aktuális mód között.

Megjegyzések

- ♦ Ha a kezelőpanel kialszik, nyomja meg a ravaszt az aktiválásához.
- ♦ Munkalámpa módban az üzemmódok váltása nem lehetséges.
- ♦ A LED-kijelzők kialszanak, amikor a szerszám kikapcsol, hogy az akkumulátor energiáját kímélje.

Szerszámmal való munkavégzés

⚠ FIGYELEM! A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a Be-/Ki kapcsoló megfelelően működik-e. Elengedés után a Be-/Ki kapcsolónak könnyen vissza kell térnie „Ki” állásba.

1. Szerelje be az akkumulátort és a bitet: Miután a megfelelő hatlapú bitet beszerelte a tokmányba, és csatlakoztatta a feltöltött akkumulátort, folytassa a következő lépéseket.
2. Válassza ki a forgásirányt: A hátrameneti kapcsolóval (3) válassza ki a forgásirányt:
 - ♦ Előre (órmutató járásával megegyező irányba) a meghúzáshoz.
 - ♦ Hátrafelé (az óramutató járásával ellentétes irányba) a meglazításhoz.
3. Tartsa erősen a csavarbehajtót: Tartsa a szerszámt mindkét kezével a stabilitás biztosítása érdekében működés közben.
4. Helyezze a bitet a kötőelemre: Igazítsa a bitet a meghúzendó vagy meglazítandó csavarhoz vagy kötőelemhez, és győződjön meg arról, hogy biztosan ül a helyén.
5. Nyomja meg a kioldó gombot (2): A szerszám indításához óvatosan nyomja meg a kioldó gombot. A csavarbehajtó sebessége attól függ, hogy milyen erősen nyomja meg a kioldó gombot.

A pontos szabályozáshoz:

Az enyhe nyomás alacsony sebességet biztosít.

A nagyobb nyomás növeli a sebességet és a nyomatékot.

MEGJEGYZÉS: A kioldó gomb megnyomásakor a többi gomb nem működik.

6. Meghúzás vagy meglazítás:

- ♦ Meghúzás közben továbbra is nyomja meg a kioldó gombot, amíg a kötőelem biztonságosan meg nem húzódik. - Lazításkor tartsa lenyomva a kioldó gombot, amíg a kötőelem meg nem lazul (ez akár 5-10 másodpercig is eltarthat). Ha az automatikus leállítás funkció be van kapcsolva, a szerszám automatikusan leáll, amint a kötőelem meglazul.
- 7. Engedje el a kioldó gombot: Amikor befejezte a meghúzást vagy lazítást, engedje el a kioldó gombot a szerszám leállításához.
- 8. Vegye ki a bitet a kötőelemből: Miután a szerszám leállt, vegye ki a bitet a kötőelemből, és folytassa a következő feladatot.
- 9. Szerszámmár reteszelése (opcionális): A véletlen indítás megakadályozása érdekében állítsa a hátrameneti kapcsolót (3) középső állásba. Ebben az állapotban a szerszám reteszelve van, és a kioldó gomb nem működik. A fokozott biztonság érdekében mindig használja ezt a reteszelést a szerszám tárolásakor vagy az akkumulátor cseréjekor.

⚠ Figyelmeztetés: Ha a bitet hosszabb ideig használja, az anyá és a csavar nagyon felforrósodhat. Legyen óvatos, amikor ezeket az alkatrészeket kezeli, hogy elkerülje az égési sérüléseket. Hagyja őket kihűlni, mielőtt megérintené vagy kicserélné őket.

MUNKALÁMPA

Az előlő munkalámpa a kioldó gomb megnyomásakor 10 másodpercre automatikusan bekapcsol, így megvilágítja a munkaterületet a szerszámmal végzett munka közben.

Kikapcsolás

1. A munkalámpa kikapcsolásához a kioldó gomb elengedése után 10 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot néhány másodpercig.
2. Kikapcsolás után az előlő lámpák a kioldó gomb megnyomásakor sem kapcsolnak ki.
3. Ha vissza szeretné kapcsolni, nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot néhány másodpercig.

Világítási üzemmód

A szerszám hordozható munkalámpaként használható.

1. Állítsa a hátrameneti kapcsolót semleges helyzetbe.
2. Nyomja meg a kioldó gombot.
3. A munkalámpa körülbelül egy óráig világít.
4. Nyomja meg újra a kioldó gombot, vagy változtassa meg a hátrameneti kapcsoló állását.

Fontos megjegyzések

- ◊ Az üzemmód váltása nem lehetséges, ha a munkalámpa mód aktív.
- ◊ A kezelőpanel jelzőfényei nem világítanak, ha a munkalámpa mód aktív.
- ◊ A munkalámpa üzemmód nem működik, ha az akkumulátor védelmi rendszere működésbe lépett, vagy az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.

A világítás fényerejének beállítása

A fényerőszint megváltoztatása (Magas → Közepes → Alacsony → Kikapcsolva):

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot egy másodpercen belül.

Ahhoz, hogy hagyja bekapcsolva a munkalámpát 20 percig

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot egy másodpercen belül.

Túlmelegedésre vonatkozó figyelmeztetés

Ha a szerszám túlmelegedett, az előlő lámpák egy percig villognak, majd a képernyő kikapcsol.

Ebben az esetben hagyja a szerszámot lehűlni, mielőtt folytatja a munkát.

A munkalámpa állapotának ellenőrzése

Annak ellenőrzéséhez, hogy a munkalámpa üzemmód be van-e kapcsolva:

1. Nyomja meg a kioldó gombot:
2. Ha az előlő lámpák világítanak, akkor a munkalámpa be van kapcsolva.
3. Ha az előlő lámpák nem világítanak, akkor a munkalámpa ki van kapcsolva.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

A csavarbehajtó tisztításához először válassza le az tápegységről, az akkumulátoros modellek esetén pedig távolítsa el az akkumulátort. Törölje le a szerszámot egy tisztá, száraz ruhával, hogy távolítsa el a port és a szennyeződések. Ha szükséges, használjon enyhén nedves ruhát a tartósabb szennyeződések eltávolításához, de ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a szerszám belsejébe. A levegőbemeneti nyílásokat gondosan meg kell tisztítani sürtített levegővel vagy puha kefével a por felhalmozódásának megakadályozása érdekében. Ezen kívül törölje le a tokmánt is, hogy távolítsa el kenőzsírt vagy szennyeződés maradványait, és győződjön meg arról, hogy ezek az elemek teljesen szárazak-e.

A csavarbehajtó tárolásához hűvös, száraz helyet válasszon, távol a nedvességtől és a szélsőséges hőmérsékletektől. Kerülje a közvetlen napfényt vagy magas páratartalommal való kitettséget. Ha van védőtokja, abban tárolja az útvecsavarozót, hogy megvédje a portól és a véletlen sérülésektől. Tárolás előtt mindenképpen távolítsa el az akkumulátort, hogy elkerülje a lemerülését. A tartozékokat, például a biteket és az akkumulátorokat, tárolja rendezve és külön-külön a sérülések elkerülése érdekében. A megfelelő tisztítás és tárolás segít fenntartani a teljesítményt és meghosszabbítja a csavarbehajtó élettartamát.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat csak hivatalos szervizközpontokban, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával szabad elvégezni.

Kérjük, hogy az akkumulátort csak sértetlen tokkal szállítsa. Ragassza fel a szabadon lévő érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagoláson belül. Kérjük, vegye figyelembe az esetleges további nemzeti előírásokat is.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminiți baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Nemai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclare ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítványozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokot kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ВИНТОВЕРТ ID20A ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	ID20A
Тип двигателя	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20
Скорость холостого хода (мин ⁻¹)	0-1100 0-2100 0-3200 0-3500
Частота ударов (мин ⁻¹)	0-1300 0-2700 0-3500 0-3800
Патрон	Гекс ¼"
Крутящий момент (Нм)	80 110 150 180
Подходящий размер болтов	M4-M18
Режим автостопа в реверсе	+
Режим ассистента	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-2:	
Уровень звукового давления (дБ(А))	L _{РА} =73.9
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А))	L _{WA} =84.9
Погрешность К (дБ(А))	K=3
Общие значения вибрации и погрешность К определены в соответствии с EN 62841-2-2:	
Уровень вибрации (м/с ²)	7.12
Погрешность К (м/с ²)	1.5
Уровень защиты	IPX0

Класс защиты	III		
Вес ЕРТА (с батареей 4 Ач) (кг)	1.54		
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	0.94		
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	2.88		
Аккумулятор			
Напряжение (В, постоянное)	20		
Тип батареи	Li-ion		
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядное устройство			
Модель	20/1	C20/4	C20/6.5
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50		
Мощность (Вт)	45	95	135
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

Описание частей рисунок (*Рис. 1)

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Патрон | 8. Ремешок на запястье |
| 2. Кнопка включения | 9. Рабочая подсветка |
| 3. Переключатель реверса | 10. Аккумулятор |
| 4. Рукоятка | 11. Кнопка снятия аккумулятора |
| 5. Панель управления | 12. Кнопка быстрого переключения режима |
| 6. Корпус двигателя | |
| 7. Клипса для ремня | |

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

ID20A-BB	ID20A-1B-C
1. Руководство пользователя	1. Руководство пользователя
2. Импорт-драйвер	2. Импорт-драйвер
3. Клипса для ремня с фиксирующим винтом	3. Клипса для ремня с фиксирующим винтом
	4. Аккумулятор 20 В 4 Ач
	5. Зарядное устройство 20 В
	6. Кейс

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашему местному дистрибьютору.

Ударный винтоверт Procraft Industrial ID20A – это мощный и универсальный инструмент для профессионального и домашнего использования. Он легко справляется с крепежом в дереве, металле и плотных материалах благодаря высокому крутящему моменту и нескольким режимам работы.

Модель ID20A оснащена ассистирующими режимами для различных задач, позволяя точно настраивать скорость и усилие. Эргономич-

ный дизайн и небольшой вес обеспечивают комфорт даже при длительной работе.

Дополнительное удобство обеспечивает режим рабочей подсветки, который улучшает видимость в условиях слабого освещения.

Благодаря сочетанию мощности, точности и удобства, Procraft Industrial ID20A – надежный инструмент для любых монтажных и ремонтных работ.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц.



Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц.



Носите защитные наушники – защищают слух от чрезмерного шума.



Прочтите инструкции



Общее предупреждение об опасности



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО ВИНТОВЕРТА

- При работе винтовертом возможно столкновение с скрытой проводкой при завинчивании крепежа в стены или полы. Всегда держите винтоверт за изолированные рукоятки. Крепеж может попасть на провод под напряжением, и металлические части инструмента могут оказаться под током, что может привести к поражению электрическим током.
- При длительной работе бита, винт или крепеж могут сильно нагреваться. Не прикасайтесь к этим частям сразу после использования, чтобы избежать ожогов. Дайте им остыть перед тем, как трогать или заменять их.
- Обязательно внимательно прочитайте и полностью изучите все общие и специальные правила безопасности перед использованием винтоверта. Хорошее знание работы инструмента и соблюдение инструкций крайне важно для его безопасного и эффективного использования.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

- Используйте только подходящие насадки: Убедитесь, что вы используете правильно подобранные биты и аксессуары, специально разработанные для винтовертов. Использование неподходящих или изношенных бит может привести к соскальзыванию, повреждению винта или самого инструмента, что мо-

жет стать причиной травм.

2. Контролируйте крутящий момент: Винтовёрты обеспечивают высокий крутящий момент, поэтому избегайте чрезмерного или недостаточного затягивания крепежа. Излишняя сила может повредить винты, материалы или сам инструмент. Всегда регулируйте крутящий момент (если такая функция предусмотрена) и выбирайте подходящий режим в зависимости от типа материала и крепежа для обеспечения надёжной фиксации.
3. Удерживайте инструмент прочно: Всегда держите инструмент обеими руками при работе с тугими крепежами или в ограниченных пространствах. Это обеспечит лучший контроль и поможет избежать несчастных случаев, связанных с отдачей инструмента или потерей управления.
4. Обращайтесь с аккумуляторными винтовёртами осторожно: Для моделей с аккумулятором убедитесь, что батарея полностью заряжена перед использованием, и никогда не снимайте батарею во время работы инструмента. Избегайте попадания батареи под прямые солнечные лучи или в условия с повышенной влажностью, чтобы предотвратить её повреждение. Всегда следуйте инструкциям производителя по зарядке и уходу за аккумулятором.
5. Проверяйте крепеж перед использованием: Перед тем как использовать винтовёрт, всегда проверяйте состояние винтов, болтов и других крепежей. Использование повреждённого или неподходящего крепежа может привести к поломке инструмента, повреждению материалов или травмам.
6. Не используйте для других задач: Винтовёрты предназначены исключительно для завинчивания и откручивания винтов, болтов и гаек. Никогда не пытайтесь использовать винтовёрт для сверления, резки или других задач, для которых он не предназначен, так как это может привести к повреждению инструмента или травмам.
7. Избегайте непрерывной работы: Хотя винтовёрты рассчитаны на длительное использование, работа без перерывов может привести к перегреву, что сократит срок службы как инструмента, так и батареи. Делайте регулярные перерывы, особенно при выполнении тяжёлых задач, чтобы инструмент успел остыть.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 V (2 Аг, 4 Аг или 8 Аг). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зелёный. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зелёный индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

- 1 светодиод: заряжено 25 %
- 2 светодиода: заряжено 50 %.
- 3 светодиода: заряд заряжен 75 %.
- 4 светодиода: полностью заряжен

Пшаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зелёным.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуля-

торе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте (10), а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Установка крепления на ремень

1. Разместите крепление для ремня: Совместите крепление с предусмотренным местом на корпусе винтовёрта 8.
2. Вставьте винт: Вставьте винт в отверстие крепления и совместите его с резьбовым отверстием на инструменте.
3. Затяните винт: С помощью отвертки аккуратно затяните винт, чтобы крепление надёжно закрепилось на инструменте. Не затягивайте слишком сильно, чтобы не повредить резьбу.
4. Проверьте фиксацию: После затяжки винта слегка потяните за крепление, чтобы убедиться, что оно прочно держится. Крепление на ремень установлено и готово к использованию.

Теперь крепление для ремня установлено и готово к использованию.

Установка бит

Предупреждение: Всегда используйте правильные шестигранные биты, специально предназначенные для ударных винтовёртов. Использование неподходящих бит или адаптеров может снизить эффективность работы инструмента и поставить под угрозу безопасность. Избегайте использования адаптеров между шестигранным патроном и битой, так как это может привести к значительной потере крутящего момента и потенциально повредить крепеж или сам инструмент.

1. Выключите винтовёрт: Убедитесь, что винтовёрт выключен, и снимите аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.
2. Выберите правильную бит: Подберите подходящую шестигранную бит, соответствующую размеру и типу крепежа, с которым вы работаете.
3. Вставьте бит в шестигранный патрон: Совместите шестигранный хвостовик биты с патроном винтовёрта. Вставьте бит в патрон до щелчка, чтобы она надёжно зафиксировалась.
4. Проверьте фиксацию биты: Легко потяните за бит, чтобы убедиться, что она плотно закреплена и не выйдет из патрона во время работы.
5. Установите аккумулятор: Если вы сняли аккумулятор, установите его обратно надёжно.
6. Для извлечения биты: Потяните за воротник шестигранного патрона вперёд, чтобы освободить бит, затем извлеките её из патрона.

Панель управления

Инструмент поддерживает несколько режимов, которые позволяют адаптировать работу к разным задачам.



Чтобы изменить режим, нажмите кнопку выбора силы удара или режима . Если индикаторы на панели не горят, сначала нажмите спусковой крючок, затем измените режим. После минуты бездействия перед сменой режима также потребуется нажать спусковой крючок.

Режимы силы удара (Impact force)

Уровень	Обороты/удары в минуту	Описание	Применение
1 (Медленный) (● ○ ○ ○)	1100/1300	Минимальная сила удара для предотвращения повреждения резьбы.	Завинчивание мелких шурупов (например, М6).
2 (Средний) (● ● ○ ○)	2100/2700	Средняя мощность для аккуратной работы с хорошей отдачей.	Завинчивание саморезов в гипсокартон или отделочные панели.
3 (Высокий) (● ● ● ○)	3200/3500	Высокая мощность, но с контролируемым усилием.	Завинчивание шурупов в плотные материалы, затяжка болтов.
4 (Максимальный) (● ● ● ●)	3500/3800	Максимальная скорость и сила удара.	Работа с длинными саморезами и болтами.

Режимы ассистента (Assist type)

Режим	Описание	Применение
Работа по дереву (Wood mode) ()	Начальная работа с низкой скоростью, затем автоматическое ускорение.	Завинчивание длинных шурупов.
Работа с болтами (Bolt mode) ()	Автоостановка при откручивании болтов после ослабления.	Откручивание гаек и болтов.
T mode (3) ()	Предотвращает пережатку, высокая скорость до удара.	Работа с саморезами в тонкий металл.
T mode (4) ()	Предотвращает срыв шляпки, снижает скорость перед ударом.	Завинчивание саморезов в толстый металл.

Функция быстрого переключения режимов

Позволяет сохранить один режим и переключаться на него одним нажатием кнопки быстрого переключения 12.

- Выберите нужный режим кнопкой выбора.
- Удерживайте кнопку  и кнопку быстрого переключения, пока индикатор не начнёт мигать.
- Нажмите кнопку быстрого переключения, и инструмент переключится между сохранённым режимом и текущим режимом.

Примечания

- Если панель управления погасла, нажмите спусковой крючок, чтобы активировать.
- В режиме света переключение режимов невозможно.
- Светодиодные индикаторы гаснут, если инструмент выключен для экономии заряда.

Работа с инструментом

ВНИМАНИЕ! Перед началом работы всегда проверяйте исправность выключателя. После его отключения выключатель должен легко вернуться в положение "Выкл".

- Установите аккумулятор и биту: После того как правильная шестигранная бита установлена в патрон, а заряженный аккумулятор подключен, переходите к следующим шагам.
- Выберите направление вращения: Используйте переключатель реверса (3) для выбора направления вращения:

- Вперёд (по часовой стрелке) для затягивания.
- Назад (против часовой стрелки) для ослабления.

- Держите винтовёрт крепко: Удерживайте инструмент обеими руками для обеспечения стабильности во время работы.
- Расположите биту на крепеже: Совместите биту с винтом или крепежом, который нужно затянуть или ослабить, убедившись, что она надёжно сидит.
- Нажмите на спусковой крючок (2): Осторожно нажмите на спусковой крючок, чтобы запустить инструмент. Скорость винтовёрта будет зависеть от того, с каким усилием вы нажимаете на крючок. Для точного контроля:

Лёгкое нажатие даёт низкую скорость.

Большее усилие увеличивает скорость и крутящий момент.

ПРИМЕЧАНИЕ: При нажатии на спусковой крючок другие кнопки не функционируют.

- Затягивание или ослабление:

- При затягивании продолжайте нажимать на спусковой крючок, пока крепёж не будет надёжно затянут.
- При ослаблении удерживайте спусковой крючок, пока крепёж не будет ослаблен (это может занять до 5-10 секунд). Если функция автоостановки включена, инструмент автоматически остановится, как только крепёж ослабнет.
- Отпустите спусковой крючок: После завершения затягивания или ослабления отпустите спусковой крючок, чтобы остановить инструмент.
- Извлеките биту из крепежа: После остановки инструмента извлеките биту из крепежа и переходите к следующей задаче.
- Блокировка инструмента (опционально): Для предотвращения случайного запуска переведите переключатель реверса (3) в среднее положение. В этом состоянии инструмент заблокиро-

ван, и спусковой курок не будет работать. Всегда используйте эту блокировку при хранении инструмента или замене аккумулятора для повышения безопасности.

Предупреждение: При длительном использовании бита, гайка и болт могут сильно нагреваться. Соблюдайте осторожность при обращении с этими деталями, чтобы избежать ожогов. Дайте им остыть перед тем, как касаться или заменять их.

РАБОЧАЯ ПОДСВЕТКА

Передняя подсветка включается автоматически на 10 секунд при нажатии на спусковой крючок, обеспечивая освещение рабочей зоны во время работы с инструментом.

Отключение

- Чтобы отключить подсветку в течение 10 секунд после отпущения спускового крючка нажмите и удерживайте кнопку  в течение нескольких секунд.
- После отключения передние лампы не будут включаться, даже если нажать спусковой крючок.
- Чтобы снова включить, нажмите и удерживайте кнопку  в течение нескольких секунд.

Режим освещения

Инструмент можно использовать как портативный рабочий светильник.

- Переключите переключатель реверса в нейтральное положение.
- Нажмите спусковой крючок.
- Рабочая подсветка будет гореть примерно один час.
- Повторно нажмите спусковой крючок или измените положение переключателя реверса.

Важные примечания

- Переключение режима работы невозможно, пока активен режим освещения.
- Индикаторы на панели управления не загораются при активном режиме освещения.
- Режим освещения не работает, если сработала система защиты аккумулятора или уровень заряда слишком низкий.

Регулировка яркости освещения

Чтобы изменить уровень яркости (Сильный → Средний → Слабый → Выключено):

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение одной секунды.

Чтобы оставить свет включённым на 20 минут

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение одной секунды.

Предупреждение о перегреве

Если инструмент перегрелся, передние лампы будут мигать в течение одной минуты, после чего экран отключится.

В этом случае дайте инструменту остыть, прежде чем продолжить работу.

Проверка состояния лампы

Чтобы проверить, включен ли режим лампы:

- Нажмите спусковой крючок:
- Если передние лампы загораются, рабочая подсветка включена.
- Если лампы не загораются, рабочая подсветка выключена.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечен.

Чтобы очистить ваш винтовёрт, сначала отключите его от источника питания, а для аккумуляторных моделей снимите аккумулятор. Протрите инструмент чистой сухой тканью, чтобы удалить пыль и мусор. При необходимости можно использовать слегка влажную ткань для удаления более стойких загрязнений, но следите за тем, чтобы в инструмент не попала влага. Загрязающиеся отверстия следует аккуратно очищать сжатым воздухом или мягкой щёткой, чтобы предотвратить накопление пыли. Также протрите патрон, чтобы удалить остатки грязи или смазки, убедившись, что он полностью сухой после чистки.

При хранении винтоверта выберите прохладное, сухое место, вдали от влаги и экстремальных температур. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей или высокой влажности. Если у вас есть защитный чехол, храните винтоверт в нём, чтобы защитить его от пыли и случайных повреждений. Перед хранением снимите аккумулятор, чтобы предотвратить ненужную разрядку батареи. Храните аксессуары, такие как биты и аккумуляторы, отдельно и организованно, чтобы избежать повреждений. Правильная чистка и хранение помогут поддерживать производительность и продлить срок службы вашего винтоверта.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом заматуйте контакты изолянткой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA | УКРАЇНСЬКА АКУМУЛЯТОРНИЙ ГВИНТОВЕРТ ID20A ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	ID20A		
Тип двигуна	Безщітковий		
Напруга (В, постійна)	20		
Швидкість холостого ходу (хв ⁻¹)	0-1100 0-2100 0-3200 0-3500		
Частота ударів (хв ⁻¹)	0-1300 0-2700 0-3500 0-3800		
Квадратний шпindel (дюйми) (мм)	Hex ¼"		
Крутний момент (Нм)	80 110 150 180		
Сумісні розміри болтів	M4-M18		
Режим автостоупу у реверсі	+		
Режим асистенту	+		
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-2-2:			
Рівень звукового тиску (дБ(A))	L _{PA} =73.9 L _{WA} =84.9 K=3		
Вимірний рівень звукової потужності (дБ(A))			
Похибка K (дБ(A))			
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-2-2:			
Рівень вібрації (м/с ²)	7.12		
Похибка K (м/с ²)	1.5		
Рівень захисту	IPX0		
Клас захисту	III		
Вага EPTA (з батареєю 4 Ar) (кг)	1.54		
Вага інструменту без акумулятора (кг)	0.94		
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	2.88		
Акумулятор			
Напруга (В, постійна)	20		
Тип батареї	Li-ion		
Ємність (Ar)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядний пристрій			
Модель	20/1	C20/4	C20/6.5
Вхідна напруга (В, змінна) / Частота (Гц)	220-240/50		
Потужність (Вт)	45	95	135
Вихідна напруга (В, постійна)	20	20	20
Вихідний струм (A)	2	4	6.5
Клас захисту	II	II	II

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладами або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрації можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрації будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

Опис частин (*Мал. 1)

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Патрон | 8. Ремінець на зап'ястя |
| 2. Кнопка увімкнення | 9. Робоче підсвічування |
| 3. Перемикач реверсу | 10. Акумулятор |
| 4. Рукоятка | 11. Кнопка зняття акумулятора |
| 5. Панель керування | 12. Кнопка швидкого перемикач-ня режиму |
| 6. Корпус двигуна | |
| 7. Кліпса для ремня | |

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

ID20A-BB	ID20A-1B-C
1. Керівництво користувача	1. Керівництво користувача
2. Ударний шуруповерт	2. Ударний шуруповерт
3. Кліпса для ремня з фіксу-вальним гвинтом	3. Кліпса для ремня з фіксу-вальним гвинтом
	4. Акумулятор 20 В 4 А-год
	5. Зарядний пристрій 20 В
	6. Кейс

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Ударний гвинтоверт Procraft Industrial ID20A — це потужний і універсальний інструмент для професійного та домашнього використання. Він легко справляється з кріпленням у дереві, металі та щільних матеріалах завдяки високому крутному моменту та кільком режимам роботи.

Модель ID20A оснащена асистентськими режимами для різних завдань, що дозволяє точно налаштувати швидкість і зусилля. Ергономічний дизайн і мала вага забезпечують комфорт навіть під час тривалої роботи.

Додаткову зручність забезпечує режим робочого підсвічування, який покращує видимість у умовах недостатнього освітлення.

Завдяки поєднанню потужності, точності та зручності, Procraft Industrial ID20A — це надійний інструмент для будь-яких монтажних і ремонтних робіт.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинки.



Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.



Прочитайте інструкції



Загальне попередження про безпеку



Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО ГВИНTOВЕРТУ

- Під час роботи гвинтовертом можливе зіткнення зі схованою проводкою при вкручуванні кріплення в стіни або підлогу. Завжди тримайте гвинтоверт за ізольовані рукоятки. Кріплення може потрапити на дріт під напругою, і металеві частини інструмента можуть опинитися під струмом, що може призвести до ураження електричним струмом.
- Під час тривалої роботи біта, гвинт або кріплення можуть сильно нагріватися. Не торкайтеся цих частин одразу після використання, щоб уникнути опіків. Дайте їм охолонути перед тим, як братися за них або замінювати.
- Обов'язково уважно прочитайте й повністю вивчіть усі загальні й спеціальні правила безпеки перед використанням гвинтоверта. Добре знання принципів роботи інструмента і дотримання інструкцій є вкрай важливими для його безпечного й ефективного використання.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

- Використовуйте тільки відповідні насадки: Переконайтеся, що ви використовуєте правильно підібрані біти та аксесуари, спеціально розроблені для гвинтовертів. Використання невідповідних або зношених біт може призвести до зіскозування, пошкодження гвинта або самого інструмента, що може стати причиною травми.
- Контролюйте крутий момент: Гвинтоверти забезпечують високій крутий момент, тому уникайте надмірного або недостатнього затягування кріплення. Надмірна сила може пошкодити гвинти, матеріали або сам інструмент. Завжди регулюйте крутий момент (якщо така функція передбачена) і вибирайте відповідний режим залежно від типу матеріалу та кріплення для надійної фіксації.
- Тримайте інструмент міцно: Завжди тримайте гвинтоверт обома руками при роботі з тугими кріпленнями або в обмежених просторах. Це забезпечить кращий контроль і допоможе уникнути нещасних випадків, пов'язаних з віддачею інструмента або втратою керування.
- Обходьтеся з акумуляторними гвинтовертами обережно: Для моделей з акумулятором переконайтеся, що батарея повністю заряджена перед використанням, і ніколи не знімайте батарею під час роботи інструмента. Уникайте потрапляння акумулятора під пряме сонячне проміння або в умови підвищеної вологості, щоб запобігти його пошкодженню. Завжди дотримуйтеся інструкцій виробника щодо зарядки та догляду за акумулятором.
- Перевіряйте кріплення перед використанням: Перед тим як використовувати гвинтоверт, завжди перевіряйте стан гвинтів, болтів та інших кріплень. Використання пошкоджених або невідповідних кріплень може призвести до поломки інструмента, пошкодження матеріалів або травм.
- Не використовуйте для інших завдань: Гвинтоверти призначені виключно для закручування і відкручування гвинтів, болтів та гайок. Ніколи не намагайтеся використовувати гвинтоверт для свердління, різання або інших завдань, для яких він не призначений, оскільки це може призвести до пошкодження інструмента або травм.
- Уникайте безперервної роботи: Хоча гвинтоверти розраховані на тривале використання, робота без перерв може призвести до перегріву, що скоротить термін служби як інструмента, так і акумулятора. Робіть регулярні перерви, особливо при виконанні важких завдань, щоб інструмент встиг охолонути.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Аг, 4 Аг або 8 Аг). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перераховуються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що ін-

струмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і витягніть акумулятор з інструменту.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

- 1 світлодіод: заряджено 25 %
- 2 світлодіоди: заряджено 50 %
- 3 світлодіоди: заряджено 75 %
- 4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

- Підключіть зарядний пристрій до розетки.
- Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть паз і вставте акумулятор до упору.
- Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
- Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
- Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
- Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті (10), а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Встановлення кріплення для ремня

- Розмістіть кріплення для ремня: Співставте кріплення з призначеним місцем на корпусі гвинтоверта 8.
- Вставте гвинт: Вставте гвинт у отвір кріплення та співставте його з різьбовим отвором на інструменті.
- Затягніть гвинт: За допомогою викрутки обережно затягніть гвинт, щоб кріплення було надійно зафіксовано на інструменті. Не затягуйте занадто сильно, щоб не пошкодити різьбу.
- Перевірте фіксацію: Після затягування гвинта трохи потягніть за кріплення, щоб переконатися, що воно надійно тримається.

Тепер кріплення для ремня встановлено і готове до використання.

Установка біт

⚠ Попередження: Завжди використовуйте правильні шестигранні біти, спеціально призначені для ударних гвинтовертів. Використання невідповідних біт або адаптерів може знизити ефективність роботи інструмента і поставити під загрозу безпеку. Уникайте використання адаптерів між шестиграним патроном і бітою, оскільки це може призвести до значної втрати крутного моменту та потенційно пошкодити кріплення або сам інструмент.

- Вимкніть гвинтоверт: Переконайтеся, що гвинтоверт вимкнений, і зніміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.
- Виберіть правильну біту: Підберіть відповідну шестигранну біту, яка відповідає розміру та типу кріплення, з яким ви працюєте.
- Вставте біту в шестиграний патрон: Сумістіть шестиграний хвостовик біти з патроном гвинтоверта. Вставте біту в патрон до клацання, щоб вона надійно зафіксувалася.
- Перевірте фіксацію біти: Легко потягніть за біту, щоб переконатися, що вона щільно закріплена і не вийде з патрона під час роботи.
- Встановіть акумулятор: Якщо ви зняли акумулятор, надійно встановіть його назад.
- Для вилучення біти: Потягніть за комір шестигранного патрона вперед, щоб звільнити біту, після чого вийміть її з патрона.

Панель керування

Інструмент підтримує кілька режимів, які дозволяють адаптувати роботу до різних завдань.



Щоб змінити режим, натисніть кнопку вибору сили удару або кнопку вибору режиму . Якщо індикатори на панелі не світяться, спочатку натисніть спусковий гачок, а потім змініть режим. Після хвилини бездіяльності перед зміною режиму також потрібно натиснути спусковий гачок.

Режими сили удару (Impact force)

Рівень	Оберти/удари за хвилину	Опис	Застосування
1 (Повільний) (● ○ ○ ○)	1100/1300	Мінімальна сила удару для запобігання пошкодженню різьби.	Завинчування дрібних шурупів (наприклад, М6).
2 (Середній) (● ● ○ ○)	2100/2700	Середня потужність для акуратної роботи з якісною фінішною обробкою.	Завинчування саморізів у гіпсокартон або облицювальні панелі.
3 (Високий) (● ● ● ○)	3200/3500	Висока потужність, але з контролем зусилля.	Завинчування шурупів у цільні матеріали, затягування болтів.
4 (Максимальний) (● ● ● ●)	3500/3800	Максимальна швидкість і сила удару.	Робота з довгими саморізами та болтами.

Режими асистента (Assist type)

Режим	Опис	Застосування
Робота по дереву (Wood mode) (● ○ ○ ○)	Починає працювати на низьких обертах, потім автоматично прискорюється.	Завинчування довгих шурупів.
Робота з болтами (Bolt mode) (○ ● ○ ○)	Автоматична зупинка після ослаблення болта.	Викручування гайок і болтів.
T mode (3) (○ ○ ● ○)	Запобігає перетягуванню, висока швидкість до моменту удару.	Робота з саморізами у тонкий метал.
T mode (4) (○ ○ ○ ●)	Запобігає зірванню шліца, знижує швидкість перед ударом.	Завинчування саморізів у товстий метал.

Функція швидкого перемикачів режимів

Дозволяє зберегти один режим і перемикається на нього одним натисканням кнопки швидкого перемикачів 12.

- Виберіть потрібний режим кнопкою вибору.
- Утримуйте кнопку і кнопку швидкого перемикачів, доки індикатор не почне блимати.
- Натисніть кнопку швидкого перемикачів, і інструмент перемикається між збереженим і поточним режимом.

Примітки

- ❖ Якщо панель керування вимкнена, натисніть спусковий гачок, щоб її активувати.
- ❖ У режимі підсвічування перемикачів режимів неможливе.
- ❖ Світлодіодні індикатори вмикаються, якщо інструмент не використовується для економії заряду.

Робота з інструментом

⚠ УВАГА! Перед початком роботи завжди перевіряйте справність виключача. Після його відпускання виключач повинен легко повернутися в положення "Вимк."

- Встановіть акумулятор і біту: Після того як правильна шестигранна біта встановлена в патрон, а заряджений акумулятор підключений, переходьте до наступних кроків.
- Виберіть напрямок обертання: Використовуйте перемикач версу (3), щоб вибрати напрямок обертання.
 - ❖ Вперед (за годинниковою стрілкою) для затягування.
 - ❖ Назад (проти годинникової стрілки) для послаблення.

3. Тримайте гвинтоверт міцно: Утримуйте інструмент обома руками для забезпечення стабільності під час роботи.
4. Розмістіть біту на кріпленні: Сумістіть біту з гвинтом або кріпленням, яке потрібно затягнути або послабити, переконавшись, що вона надійно сидить.
5. Натисніть на спусковий гачок (2): Обережно натисніть на спусковий гачок, щоб запустити інструмент. Швидкість гвинтоверта буде залежати від того, з якою силою ви натискаєте на гачок. Для точного контролю:

- ♦ Легке натискання забезпечує низьку швидкість.
- ♦ Більше зусилля збільшує швидкість і крутний момент.

ПРИМІТКА: При натисканні на спусковий гачок інші кнопки не функціонують.

6. Затягування або послаблення:
 - ♦ При затягуванні продовжуйте натискати на спусковий гачок, поки кріплення не буде надійно затягнуто.
 - ♦ При послабленні утримуйте спусковий гачок, поки кріплення не буде послаблене (це може зайняти до 5-10 секунд). Якщо функція автостопу ввімкнена, інструмент автоматично зупиниться, як тільки кріплення ослабне.
7. Відпустіть спусковий гачок: Після завершення затягування або послаблення відпустіть спусковий гачок, щоб зупинити інструмент.
8. Вийміть біту з кріплення: Після зупинки інструмента вийміть біту з кріплення і переходьте до наступного завдання.
9. Блокування інструмента (опціонально): Щоб запобігти випадковому запуску, переведіть перемикач реверсу (3) в середнє положення. У цьому стані інструмент заблокований, і курок не працюватиме. Завжди використовуйте це блокування під час зберігання інструмента або заміни акумулятора для підвищення безпеки.

⚠ Попередження: При тривалому використанні біта, гайка і болт можуть сильно нагріватися. Будьте обережні при поводженні з цими деталями, щоб уникнути опіків. Дайте їм охолонути перед тим, як торкатися або замінювати їх.

РОБОЧЕ ПІДСВІЧУВАННЯ

Переднє підсвічування вмикається автоматично на 10 секунд при натисканні на спусковий гачок, забезпечуючи освітлення робочої зони під час роботи з інструментом.

Вимкнення

1. Щоб вимкнути підсвічування протягом 10 секунд після відпускання спускового гачка, натисніть і утримуйте кнопку  протягом кількох секунд.
2. Після вимкнення передньої лампи не будуть вмикатися, навіть якщо натиснути спусковий гачок.
3. Щоб знову ввімкнути підсвічування, натисніть і утримуйте кнопку  протягом кількох секунд.

Режим освітлення

Інструмент можна використовувати як портативний робочий ліхтар.

1. Переведіть перемикач реверсу у нейтральне положення.
2. Натисніть спусковий гачок.
3. Робоче підсвічування залишатиметься увімкненим приблизно одну годину.
4. Повторно натисніть спусковий гачок або змініть положення перемикача реверсу, щоб вимкнути підсвічування.

Важливі примітки

- ♦ Перемикання режиму роботи неможливе, поки активний режим освітлення.
- ♦ Індикатори на панелі керування не вмикаються, коли активний режим освітлення.
- ♦ Режим освітлення не працює, якщо спрацювала система захисту акумулятора або рівень заряду занадто низький.

Регулювання яскравості освітлення

Щоб змінити рівень яскравості (Сильний → Середній → Слабкий → Вимкнено):

Натисніть і утримуйте кнопку  протягом однієї секунди.

Щоб залишити світло увімкненим на 20 хвилин:

Натисніть і утримуйте кнопку  протягом однієї секунди.

Попередження про перегрів

Якщо інструмент перегрівся, передні лампи будуть блимати протягом однієї хвилини, після чого екран вимкнеться.

У такому випадку дайте інструменту охолонути, перш ніж продовжити роботу.

Перевірка стану підсвічування

Щоб перевірити, чи увімкнено робоче підсвічування:

1. Натисніть спусковий гачок.
2. Якщо передні лампи засвітилися, робоче підсвічування увімкнене.
3. Якщо лампи не засвітилися, робоче підсвічування вимкнене.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

Щоб очистити ваш гвинтоверт, спочатку відключіть його від джерела живлення, а для акумуляторних моделей зніміть акумулятор. Протріть інструмент чистою сухою тканиною, щоб видалити пил і сміття. За потреби можна використовувати трохи вологу тканину для видалення стійких забруднень, але стежте, щоб в інструмент не потрапила волога. Вентиляційні отвори слід акуратно очищати стисненим повітрям або м'якою щіткою, щоб запобігти накопиченню пилу. Також протріть патрон, щоб видалити залишки бруду або мастила, переконавшись, що він повністю сухий після очищення.

При зберіганні гвинтоверта виберіть прохолодне, сухе місце, подальше від вологості та екстремальних температур. Уникайте впливу прямих сонячних променів або високої вологості. Якщо у вас є захисний чохол, зберігайте гвинтоверт у ньому, щоб захистити його від пилу та випадкових пошкоджень. Перед зберіганням зніміть акумулятор, щоб уникнути неопорного розряду батареї. Зберігайте аксесуари, такі як біти та акумулятори, окремо і організовано, щоб уникнути пошкоджень. Правильне очищення та зберігання допоможуть підтримувати продуктивність і продовжити термін служби вашого гвинтоверта.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитися у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

 Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточного розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/EU про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічної безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьованих електричних та електронних приладів можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитися самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватися особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неущодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless impact driver

TM Procraft Industrial: ID20A

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Šroubovák akumulátorový

TM Procraft Industrial: ID20A

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470, DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátoros csavarhúzó

TM Procraft Industrial: ID20A

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V CLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Bezprzewodowy śrubokręt

TM Procraft Industrial: ID20A

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Аккумуляторен винтоверт

TM Procraft Industrial: ID20A

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Surubelnita pe acumulator

TM Procraft Industrial: ID20A

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Skrutkovač akumulátorový

TM Procraft Industrial: ID20A

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный винтоверт

TM Procraft Industrial: ID20A

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Аккумуляторний гвинтоверт

TM Procraft Industrial: ID20A

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документат: ²

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2:2014+AC:2015

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager


Shanghai, 10.04.2025

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product:

Model:

Serial number:

Date of sale:

Seller's signature:

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer

Buyer's signature

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.
During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

- Warranty conditions do not apply to:**
- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
 - Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
 - Misuse of the product;
 - Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
 - On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
 - The items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
 - Usage of low-quality oil and gasoline;
 - In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
 - The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
 - The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
 - I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ZÁRUČNÍ LIST

Model: _____

Nº Série: _____

Datum prodeje: _____

Skladování/Distributor: _____

Prodejce: _____

Název kupujícího(Společnost): _____

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikovaných opravárnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.

Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.

Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÍ!

Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

1. Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.

2. Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.

3. Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.

4. Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.

5. Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.

6. Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.

7. Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.

8. Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.

9. Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.

10. Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstvením prachem.

11. Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného,

nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního

12. Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.

13. Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady: poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektoru.

14. Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.

15. Zkrat.

16. Mezivrstva zkrat.

17. Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.

18. Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.

19. Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.

20. Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.

21. Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu.

Jsem obeznámán s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model: _____

Nº Série: _____

Dátum predaja: _____

Skladovanie/Distribútor: _____

Predajca: _____

Názov kupujúceho(Spoločnosť): _____

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni. Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chyba. Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

1. Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.
2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane: otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.
3. Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.
4. Zlomené alebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.
5. Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.
6. Mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.
7. Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.
8. Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.
9. Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.
10. Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.
11. Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.
12. Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.
13. Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k priľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.
14. Skrat.
15. Medzivrstva skrat.
16. Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.
17. Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.
18. Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefky, ložiská, počas záručnej doby.
19. Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.
20. Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov , mazanie).
21. Ak sa informácie uvedené na záručnom liste nezhodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.

Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa produktu: _____

Model: _____

Numer seryjny: _____

Data sprzedaży: _____

Podpis sprzedawcy: _____

Numer seryjny karty: _____

Produkt otrzymałem w dobrym stanie, bez widocznych uszkodzeń, w komplecie, sprawdzony w mojej obecności. Nie mam zastrzeżeń co do jakości towaru, zapoznałem się i zgadzam się z warunkami eksploatacji i obsługi gwarancyjnej.

Pełne imię i nazwisko kupującego _____

Podpis kupującego _____

Główne postanowienia

- W całym okresie gwarancji właściciel ma prawo do bezpłatnej naprawy produktu w przypadku wadliwego działania wynikającego z wad fabrycznych (lista wad nieprodukcyjnych znajduje się w Załączniku nr 1).
- Naprawy i konserwacje serwisowe elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Bez dostarczenia karty gwarancyjnej lub w przypadku niewłaściwie wystawionej karty gwarancyjnej i braku podpisu Kupującego i jego akceptacji warunków gwarancji - naprawa
- Gwarancja nie jest dokonywana.
- Gwarancja nie obejmuje regulacji, czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych instrumentu.
- Towar podlega zwrotowi lub wymianie pod warunkiem zachowania następujących warunków: zachowany jest komplet towaru, integralność opakowania, oznaczenie i metki producenta, towar jest nowy i nie był używany, co jest ustalone przez badanie.

Gwarancja nie są objęte:

- Urządzenia, które były eksploatowane niezgodnie z instrukcją obsługi, w tym w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzeniu, które w okresie gwarancyjnym zostało poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia, wady spowodowane zewnętrznymi uszkodzeniami mechanicznymi, nieostrożnym obchodzeniem się oraz klęskami żywiołowymi;
- Urządzenia z uszkodzeniem powstałym z przyczyn niezależnych od producenta, takich jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki olejowo-paliwowej;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatknięciem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowało z przeciążeniami (pilowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co prowadziło do zacierania się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używanym z dołączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w którym uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;
- Urządzenia, które w okresie gwarancyjnym całkowicie wyczerpało swoje zasoby silnikowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji z nienaprawionymi usterkami, zmianami konstrukcyjnymi lub uszkodzeniami wynikającymi z konserwacji, napraw przez osoby lub organizacje nieposiadające odpowiednich uprawnień;
- Urządzenia, którego numer seryjny jest nieczytelny lub usunięty;
- Części i zespoły: palniki spawalnicze i ich elementy, uchwyty elektrod, zaciski masowe, druty spawalnicze, sznury, łańcuchy, opony, świece, filtry, koła łańcuchowe, części sprzęgła, głowice żyłkowe, noże, tarcze, paski napędowe, amortyzatory, podwozia trawników kosiarek i plugów śnieżnych, części rozrusznika, akumulatory, szczotki węglowe, kabel sieciowy, żarówki, węże ciśnieniowe, dysze i adaptery do urządzeń myjących i zraszaczy, urządzenia ochronne, w tym automatyczne zabezpieczenie mat, zębalki plastikowe, adaptery, a także części, których serwis żywotność zależy od regularnej konserwacji urządzenia.

ZAŁĄCZNIK 1

Zewnętrzne uszkodzenia części obudowy, uchwytu, okładziny, przewodu zasilającego i wtyczki	Niewłaściwe użycie, upadek, uderzenie
Skrzywienie wrzeciona (bicie wrzeciona podczas obrotu)	Uderzenie wrzeciona
Uszkodzony ustalacz i obudowa przekładni w szlifierkach, ślady ustalacza na ściernicy stożkowej	Niewłaściwe użytkowanie
Otwory wentylacyjne są zablokowane przez kurz, wióry itp. Występuje silne zanieczyszczenie zewnętrzne i wewnętrzne, przedostanie się cieczy, ciał obcych do produktu	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Korozyja powierzchni metalowych produktu	Niewłaściwe przechowywanie
Uszkodzenia od ognia, agresywnych substancji (zewnętrzne)	Kontakt z otwartym ogniem, substancjami agresywnymi.
Elektronarzędzie otrzymane w stanie rozłożonym	Konsument nie ma prawa do demontażu narzędzia w okresie gwarancyjnym
Elektronarzędzie zostało wcześniej zdemontowane poza centrum serwisowym (nieprawidłowy montaż, użycie niewłaściwego oleju, nieoryginalne części zamienne, niestandardowe łożyska itp.)	Naprawy elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych
Uszkodzenia spowodowane są przyczynami niezależnymi od producenta (spadki napięcia, klęski żywiołowe).	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją

Używanie narzędzia do innych celów	Naruszenie warunków eksploatacji
Stosowanie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części nieprzewidzianych w instrukcji obsługi narzędzia (łańcuchy, opony, piły, przecinak, brzeszczoty, ściernice), mechaniczne uszkodzenia narzędzia	Naruszenie warunków pracy, prowadzące do przeciążenia narzędzia mocą lub do jego uszkodzenia
Uszkodzenia lub zużycie wymiennych części narzędzi (uchwyty, wiertła, piły, noże, łańcuchy, regulowane wieniec pił łańcuchowych, ściernice, nakrętki dociągające w mechanizmie korbowym, osłony ochronne, platformy szliflerskie, wsporniki strugarki, tuleje zaciskowe, akumulatory)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenia części zużywających się (szczotki węglowe, paski zębate, koła pasowe, uszczelki gumowe, uszczelnienia olejowe, rolki prowadzące)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Zużycie części przy braku na nich wad fabrycznych	Normalne zużycie części podczas długotrwałego użytkowania narzędzia
Spiekanie uzwojeń twornika i stojana, topienie, spalanie lamel kolektora. Jednoczesna awaria twornika i stojana, jednolita zmiana koloru uzwojeń twornika lub kolektora (w tym przypadku wyłącznik automatyczny może ulec awarii)	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Awaria uzwojeń twornika. Nie posiada uszkodzeń mechanicznych oraz śladów przeciążenia. Cewki stojana nie są uszkodzone i mają taką samą rezystancję	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Mechaniczne uszkodzenie izolacji twornika lub stojana spowodowane zanieczyszczeniem lub wnikaniem ciał obcych.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Zużycie zębów wału twornika i napędzanego koła zębatego (smarowanie nie działa ** lub jego brak, wał twornika jest niebieski).	Naruszenie warunków eksploatacji
Równomierne i nieznaczne zużycie zębów twornika i napędzanego koła zębatego podczas intensywnej eksploatacji.	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenie twornika, stojana, korpusu jest związane z awarią łożysk twornika	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Mechaniczne zużycie kolektora (powyżej 0,2 mm na średnicę)	Intensywne użytkowanie produktu
Iskrzenie na komutatorze z powodu zużytych szczotek (długość szczotki mniejsza niż podana w instrukcji)	Nieterminowa wymiana szczotek węglowych (naruszenie warunków eksploatacji i nadzoru)
Mechaniczne uszkodzenie szczotek (może doprowadzić do awarii twornika i stojana)	Narzędzie upuszczone lub uderzone (nieostrożne działanie)
Zużycie szczotki węglowej	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu.
Uszkodzenia twornika lub stojana z powodu zakleszczenia narzędzia tnącego	Nieprawidłowe mocowanie, wybór narzędzia lub trybu narzędzia
Uszkodzenia wyłącznika wraz ze stojanem, twornikiem z powodu przeciążenia	Naruszenie warunków pracy (przeciążenie)
Uszkodzenia wyłącznika (brak kontroli płynności) z powodu zanieczyszczenia kierownicy obcymi substancjami.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Mechaniczne uszkodzenie wyłącznika, zespołu elektronicznego	Niedbałe użytkowanie produktu
Zużycie zębów przekładni (niedziałający olej**)	Naruszenie warunków eksploatacji
Zużycie łożysk ślizgowych	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie skrzyni biegów z powodu nieprzestrzegania terminów konserwacji podanych w instrukcji obsługi (smar przekładni nie był wymieniany).	Nadmierne obciążenie lub naturalne zużycie
Pęknięcie lub zużycie paska zębatego	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty lub zużyty pręt w wyrzynarce	Naruszenie warunków eksploatacji
Ścięte zęby tłoczyska pompy, zablokowany napęd pompy oleju	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją
Uszkodzenia, które wystąpiły, jeśli działanie narzędzia było kontynuowane po wystąpieniu usterki, która spowodowała inne awarie	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty wał twornika (bicie wału twornika podczas obrotu)	Przeciążenie lub zablokowanie uchwytu podczas pracy

** Olej niesprawny - olej nienadający się do eksploatacji, zmienił kolor, jest zanieczyszczony cząstkami metalu i innymi ciałami obcymi.

WYKONAWCA (nazwa i adres centrum serwisowego, jego pieczęć)	MAJSTER	DATA WYCOFANIA	PODPIS

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделияго: _____

Модель: _____

№ Серия _____

Дата на продажба: _____

Магазин/Дистрибутор: _____

Продавач: _____

Име на купувач (Фирма): _____

Гаранционния срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

Гаранционния срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна комплектация, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетях и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше л и пса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваля-

• върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);

• при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поподрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;

• при използване на нискокачествено масло и бензин;

• при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

не на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, а ко несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години на, считано от доставянето на потребител с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

• неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;

• наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане

на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;

• неизправности в резултат на нормално износване на продукта;

• неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

• върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);

• при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поподрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;

• при използване на нискокачествено масло и бензин;

• при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

*при използване на нискокачествено масло и бензин;
 *при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).
 Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
 Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена
 В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва

да понася значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

BEM RETAIL GROUP SRL CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs _____ Model _____

Seria de fabricatie _____

Facturanr. / Data _____

Semnătura si stampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea _____ din localitatea _____

str _____ nr _____

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

PROCRAFT
industrial

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Departamentul de service:

com. Tunari, jud. Ilfov
Sos. de Centura nr. 2-4
tel.: 0741 236 663
www.elefant-tools.ro



Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele și semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL
CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE
UTILIZARE AL PRODUSULUI!

FABRICAT IN R.P.C.**IMPORTATOR****S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.**

Romania, Str. Avram Iancu nr.38

Orașul Otopeni, jud. Ilfov

Departamentul de service:

(+40) 741 236 663

Departamentul de vanzari:

(+40) 741 114 191

e-mail: bem_retail_group@yahoo.com

www.elefant-tools.ro

FABRICAT IN R.P.C.**IMPORTATOR****S.C. "BEM INNA" S.R.L.**

MD-2023, Republica Moldova

Mun Chisinau, str. Uzinelor 1

Departamentul de vânzări:

(+373) 22 921 180

(+373) 68 411 711

Centru de deservire tehnica:

(+373) 68 512 266

(+373) 79 912 266

e-mail: masterbem@mail.ru**Web:** www.instrumentmarket.md

JÓTÁLLÁSI JEGY

Termék megnevezése: _____

Modell: _____

Gyártási szám: _____

Az eladás dátuma: _____

Az eladó aláírása: _____

A jótállási jegy sorszáma: _____

A terméket működőképes állapotban, látható sérülések nélkül, komplett készletben, jelenlétemben ellenőrizve vettem át. Az áru minőségére nincs kifogásom, elolvastam és egyetérték az üzemeltetési és jótállási szolgáltatás feltételeivel.

A vevő neve _____

A vevő aláírása _____

Általános rendelkezések

- A teljes jótállási időtartam alatt a tulajdonos jogosult a termék ingyenes javítására a termék gyártási hibából eredő meghibásodása esetén (a nem gyártási hibák listáját lásd az 1. Mellékletben).
- Az elektromos szerszámok javítását és szervizkarbantartását a jótállási időtartam alatt hivatalos szervizközpontokban kell elvégeztetni.
- Jótállási jegy nélkül, illetve abban az esetben, ha a jótállási jegy szabálytalanul lett kiállítva és hiányzik a jótállási feltételek elfogadásáról szóló Vevő aláírása, garanciális

javításra nem kerül sor.

- A jótállás nem terjed ki a szerszám beállítására, tisztítására és egyéb karbantartására.
- Az áru visszaküldésének vagy cseréjének feltételei a következők: az áru teljes készlete, a csomagolás sértetlensége, illetve a gyártó jelölése és címkei megőrződnek, az áru új és nem használt, ami a szakértői értékelés során kerül megállapításra.

A jótállás nem terjed ki

- Olyan készülékre, amelyet a használati útmutató előírásainak megszegésével üzemeltettek, beleértve a gyártó által nem ajánlott fogyóeszközök (olajok, gyertyák, gumiabroncsok, láncok) használatát, valamint olyan készülékre, amelyen a jótállási időtartam alatt önjavítást vagy szétszerelést hajtottak végre;
- Olyan készülékre, amelynek külső mechanikai hatás, hanyag kezelés vagy természeti katasztrófa okozta károsodásai vannak;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait a gyártótól független okok okoztak, mint pl.: minőségi előírásoknak nem megfelelő üzemanyag használata, nem megfelelő minőségű olaj és üzemanyag keverék használata;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait az idegen tárgyak, folyadékok behatolása, valamint a szellőzőnyílások, üzemanyag- és olajcsatornák, porlasztófúvókák eltömődése okozta;
- Olyan készülékre, amely túlterheléssel működött (fűrészelés tompa láncsal, védőburkolat hiánya, hosszú távú, szünet nélküli működés maximális fordulatszámon), ami a hengerdugattyú csoport kopásához vezetett;
- Olyan készülékre, amelyeket bekapcsolt inerciális láncfékkel használtak;
- Olyan készülékre, amelynél a forgórész és az állórész tekercselése egyidejűleg meghibásodott;
- A megolvasztott belső alkatrészekkel vagy megégett elektronikai

lapokkal rendelkező készülékre;

- Olyan készülékre, amelyen a bemeneti áramkörök elemei (varisztor, kondenzátor) károsodtak, ami a táphálózat impulzus zaj hatásának következménye;
- Olyan készülékre, amelynél nagy mennyiségű por van a belső egységeken és alkatrészeken;
- Olyan készülékre, amely a jótállási időtartam alatt elérte élettartamának végét;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait javítatlan állapotban történő működés, szerkezeti módosítások vagy illetéktelen személyek vagy szervezetek által végzett karbantartási vagy javítási munkálatok okozták;
- Olvashatatlan vagy eltávolított sorozatszámú készülékre;
- Alkatrészekre és szerelvényekre: hegesztőgépekre és tartozékaikra, elektród tartókra, bilincsekre, hegesztőkábelekre, zsinórokra, láncokra, gumiabroncsokra, gyertyákra, szűrőkre, láncokerekekre, tengelykapcsoló alkatrészekre, nyírófejekre, késekre, tárcsákra, meghajtósíkjakra, lengéscsillapítókra, fűnyíró- és hófúvógépek alvázaira, indító csoport alkatrészeire, akkumulátorokra, szénkefékre, hálózati kábelekre, izzókra, nyomótömlőkre, mosóberendezésekhez és locsolókhoz való fúvókákra és adapterekre, biztonsági eszközökre, beleértve az automatikus biztonsági eszközöket is, műanyag fogaskerekekre, adapterekre, valamint olyan alkatrészekre, amelyek élettartama a készülék rendszeres karbantartásától függ.

MELLÉKLET

A testrészek, a fogantyú, a borítólemez, a hálózati kábel és a csatlakozó dugó külső sérülései	Nem megfelelő használat, esés, ütődés
Az orsó meghajlott (az orsó kifutása forgás közben)	Az orsót ért ütődés
Sérült rögzítő és hajtóműház a csiszológépekben, rögzítő által hagyott nyomok a kúpkeréken	Nem megfelelő használat
A szellőzőnyílásokat por, forgács stb. elzárja. Erős külső és belső szennyeződés, folyadék, idegen testek bejutása a termékbe	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A termék fémfelületeinek korróziója	Nem megfelelő tárolás
Tűz, agresszív anyagok okozta kár (külső)	Nyílt lánggal, agresszív anyagokkal való érintkezés
Az elektromos szerszámot korábban a szervizközponton kívül szerelték szét (helytelen összeszerelés, nem megfelelő olaj, nem eredeti pótalkatrészek, nem szabványos csapágak használata stb.)	A jótállási idő alatt az elektromos szerszám javítását hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni.

A szerszám nem rendeltetészerű használata	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az elektromos szerszám szétszerelt állapotban került átvételre	A fogyasztó nem jogosult a szerszám szétszerelésére a jótállási idő alatt
A szerszám használati útmutatójában nem szereplő tartozékok, fogóeszközök és alkatrészek (láncok, vezetőrudak, fűrészek, vágókések, fűrészlapok, csiszolókorongok) használata, a szerszám mechanikai sérülése	Az üzemeltetési feltételek megsértése, ami a szerszám túlterheléséhez vagy meghibásodásához vezet
A cserélhető szerszámkatrészek (tokmányok, fűrők, fűrészek, kések, láncok, láncfűrészek változó koronái, csiszolókorongok, a forgattyús mechanizmus meghúzott anyái, védőburkolatok, csiszolóállványok, gyalupadok, gyalupadók, fogók, akkumulátorok) sérülése vagy kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Kopó alkatrészek meghibásodása (szénkefék, fogasszíjak, szíjtárcsák, gumitömítések, olajtömítések, vezetógörgők)	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az alkatrészek kopása, ha nincsenek rajtuk gyári hibák	Az alkatrészek normál kopása a szerszám hosszan tartó használata során
Az armatúra és az állórész tekercseinek színterézése, olvasztása, kollektorlamellák elégetése. Az armatúra és az állórész egyidejű meghibásodása, az armatúra vagy a kollektor tekercsek színének egyenletes változása (ebben az esetben a kapcsoló meghibásodása lehetséges)	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra tekercseinek meghibásodása. Nincsenek mechanikai sérülések és túlterhelésre utaló jelek. Az állórész tekercsei nem sérültek és azonos ellenállásúak	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra vagy az állórész szigetelésének mechanikai sérülése szennyeződés vagy idegen anyag behatolása miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
Az armatúra tengely és a hajtott fogaskerék fogazatának kopása (kenőzsír nem üzemí ** vagy hiányzik, az armatúra tengelye kék színű)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Intenzív használat során a fogak egyenletes és jelentéktelen kopása az armatúrán és a hajtott fogaskeréken	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az armatúra, állórész, test sérülése az armatúra csapágynak meghibásodásával van kapcsolatban	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
A kollektor mechanikai kopása (átmérőnként több mint 0,2 mm)	A termék intenzív használata
Szíkrapépződés a kollektoron a kopott kefék miatt (kefehossz kisebb, mint a használati útmutatóban megadott)	A szénkefék időben történő cseréjének elmulasztása (az üzemeltetési és karbantartási feltételek megsértése)
A kefék mechanikai sérülése (az armatúra és az állórész meghibásodásához vezethet)	A szerszám esése vagy ütdőése (hanyag használat)
Szénkefék kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Armatúra vagy állórész meghibásodása a vágószerszám elakadása miatt	Helytelen befogás, szerszám vagy üzemmód kiválasztása
A kapcsoló meghibásodása az állórészrel, armatúrával együtt a túlterhelés miatt	Üzemeltetési feltételek megsértése (túlterhelés)
A kapcsoló meghibásodása (az egyenletesség szabályozásának hiánya) a beállítókerek idegen anyagokkal való szennyeződése miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A kapcsoló, az elektronikus egység mechanikai sé-rülése	Termék hanyag használata
A fogaskerekek fogainak kopása (a kenőzsír nem üzemí**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Eltört a kerék foga, vagy egy kétssebességes fűrógép és kétssebességes csavarhúzó hajtóműházának eleme.	Sebességek váltása működés közben
A sebességváltó csapágynak meghibásodása (a kenőzsír nem üzemí**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Síklócsapágynak kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A sebességváltó károsodása a használati útmutatóban előírt karbantartási időközök be nem tartása miatt (a sebességváltó kenőzsírral nem cserélték)	Túlterhelés vagy természetes kopás
Fogasszík szakadása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A szűrőfűrész szárának elhajlása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Kivágott szivattyúrúd fogak, elakadt az olajszivattyú meghajtója	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
A meghibásodásokat a gyártótól független okok (feszültségingadozások, természeti katasztrófák) okozták	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
Olyan meghibásodások, amelyek akkor keletkeztek, ha a szerszám működése a meghibásodás fellépése után is folytatódott, és amelyek más meghibásodásokat idéztek elő	Üzemeltetési feltételek megsértése
Tápkábel vagy csatlakozó dugó károsodása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az armatúra tengelye meggyűrült (az armatúra tengelyének kifutása forgás közben)	A tokmány túlterhelése vagy elakadása működés közben

** Nem üzemi kenőzsír - működésre alkalmatlan, színe megváltozott, fémrészekcsékkal és egyéb idegen anyagokkal szennyezett kenőzsír.

VÉGREHAJTÓ (a szervizközpont neve és címe, bélyegzője)	SZAKEMBER	VISSZAVONÁS DÁTUMA	ALÁÍRÁS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Подпись продавца: _____

Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя: _____

Подпись покупателя: _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список неисправностей приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизированных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.
- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевая кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройств.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпindel (биеение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.
Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоре и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.

Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобзике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу:

Модель:

Серійний номер:

Дата продажу:

Підпис продавця:

Серійний номер талону:

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця:

Підпис покупця:

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список не виробничих дефектів приведений в Додатку 1).
 - Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
 - Гарантія на виріб продовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
 - Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.
 - Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплекtnість товару, цілісність упаковки, маркерівка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатувався, що встановлюється експертизою.

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався

самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;

- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалістю зверненням і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежної якості;
- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями
- (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневі групі;
- на пристрій, що використовувався з включенням інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневі групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з опаленими внутрішніми деталями або

пропаленими електронних плат;

- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варистор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дріт, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники м'яких пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпіндель (биття шпинделя при обертанні).	Удар по шпинделю.
Пошкоджені фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на кінці кола.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні віңчі ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шків, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спінання обмоток якоря і статора, опалення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.

Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпусу, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу викидача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу викидача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регулювального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження викидача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природний знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС